

# Kran &

DAS MAGAZIN FÜR  
KRAN- UND ARBEITS-  
BÜHNEN-ANWENDER

# Bühne

10. Jahrgang

## Im Reich der Großen <sup>19</sup>

Hohe Nachfrage bei den Obendrehern

35

### Fassadenschmeichler

Neues aus der Mastklettertechnik



27

### Die doppelte Klasse

Gelenkteleskopbühnen  
im Vertikal Check

## Kompakte Abmessungen, unübertroffene Leistung

Der neue selbstfahrende Senkrechtlift von JLG® **Modell 1230ES** ist ein ausgesprochenes Leichtgewicht mit nur 790 kg und einer Arbeitshöhe bis 5,70 m. Das Modell 1230ES ist mit einem elektrischen Direktantrieb ausgestattet, der für höchste Leistung und viele Arbeitszyklen bei geringsten Emissionen sorgt. Der leicht zu bedienende Senkrechtlift mit vollproportionaler Steuerung verfügt über ein neuartiges Hydrauliksystem, das die Plattform innerhalb von nur 12 Sekunden vollständig anhebt.

Der Senkrechtlift 1230ES ist aufgrund seiner kompakten Abmessungen und der guten Manövrierfähigkeit eine kostengünstige Lösung für beengte und gewichtsbeschränkte Einsatzorte – wie zum Beispiel für Arbeiten auf Zwischenböden, in hohen Gebäuden oder mehrstöckigen Lagerhäusern. Aufgrund seines geringen Gewichts kann er in den meisten Bau- und Industriefahrstühlen transportiert werden oder auch mittels eines Krans auf erhöhte Arbeitsplätze gehoben werden.

Das leistungsstarke JLG-Modell 1230ES hilft Ihnen die Produktivität und Leistung zu erhöhen!

Fragen Sie nach dem nur bei JLG erhältlichen Modell 1230ES oder besuchen Sie unsere Webseite [www.jlg.com](http://www.jlg.com).



VERDREIFACHEN SIE  
**Ihre Betriebszeit**  
IN DIESEM BEREICH

MIT  
**schnellem Hub**  
IN VOLLE HÖHE

UND  
**größerer  
Manövrierfähigkeit**  
IN DIESEM BEREICH

# JLG®

# Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR KRAN- UND ARBEITS-BÜHNEN-ANWENDER

10. Jahrgang Nr. 66

**Vertikal Verlag**

Sundgaullee 15 · D-79114 Freiburg  
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814  
E-mail: info@vertikal.net

► [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

Rüdiger Kopf, Chefredaktion, rk@vertikal.net  
Alexander Ochs, Redaktion, ao@vertikal.net  
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814

Korrespondent GB/Irland  
Mark Darwin, md@vertikal.net

► **Anzeigenverkauf**

**Deutschland, Österreich, Schweiz, Skandinavien:**

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,  
Sundgaullee 15 · D-79114 Freiburg  
Tel.: 0761 897866-15 · Fax: 0761 8866814  
E-mail: khk@vertikal.net

**Frankreich, Belgien und Spanien:**

Hamilton Pearman, 32 rue de la 8 mai 1945  
F-94510 La Queue en Brie, France.  
Tel : +33 (0)1 45 93 08 58 · Fax : +33 (0)1 45 93 08 99  
E-mail : hpearman@wanadoo.fr

**Italien:** Fabio Potesà, Mediapoint & Communications SRL,

Corte Lambruschini,  
Corso Buenos Aires 8, V Piano-Interno 7,  
I-16129 Genova, Italien.  
Tel: +39 010 570 4948 · Fax: +39 010 553 0088  
E-mail: info@mediapointsrl.it

**Niederlande:** Hans Aarse

39 Serengenstraat, 3295 RN,  
S-Gravendeel, Niederlande  
Tel.: +31(0)78 673 4007, Mobil: +31 (0)630 421042  
E-mail: jfwaarse@planet.nl

**UK, USA and all other areas:**

Pam Penny  
PO box 6998 Brackley NN13 5WY. UK  
Tel.: +44 (0)8707 740436 Fax: +44 (0)1295 768223  
Email: pp@vertikal.net

► **Kleinanzeigen**

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,  
Sundgaullee 15, D-79114 Freiburg  
Tel: 0761 897866-15 Fax: 0761 8866 814  
E-mail: khk@vertikal.net

**Herausgeber:** Leigh Sparrow

Email: lws@vertikal.net  
**Layout:** Artwork, Werbung & Design  
Wendlinger Str. 19, D-79111 Freiburg  
E-mail: rudat@artwork-design.de

**Produktion + Verwaltung:** Nicole Engesser

Ⓞ Nähere Informationen zu Inseraten in unserer britischen Schwesterzeitschrift **Cranes & Access** erhalten Sie auch unter obigen Adressen. **Kran & Bühne** erscheint achtmal pro Jahr. Der Jahresbezugspreis beträgt € 26,- (Einzelexemplar € 13,-). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages und unter voller Quellenangabe. Alle Rechte vorbehalten. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 2. Abonnieren Sie Online unter ► [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

**Druck:** Quensen Druck + Verlag,  
Utermöhlestraße 9, D-31135 Hildesheim  
E-mail: info-hi@quensen-druck.de

© The Vertikal Press Ltd 2007

ISSN 1436-7831

Mitglied von Ipfaf



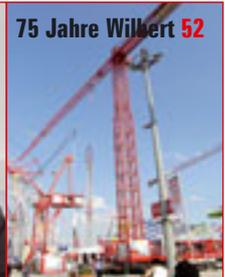
Die Auflage unterliegt der Kontrolle der Informationsgemeinschaft zur Verbreitung von Werbeträgern.



**Titelthema**  
*Liebherr-Krane über der BMW-Welt*



**Arcomet in Deutschland 22**



**75 Jahre Wilbert 52**



**Weltpremiere der WT 1000 49**



**Wo dreht's, wo steht's? 19**



**Kategorisch verdoppelt 27**

## INHALTSVERZEICHNIS

### PANORAMA

- Messekalender 5**
- Neuste Nachrichten 7**  
UpRight hier, Snorkel dort / Liebherr wächst rasant / Hiabs Neue

### MASCHINEN

- Wo dreht's, wo steht's? 19**  
Oben hui und unten pfui: Während die Nachfrage nach Obendrehern da ist, sieht es bei den kleineren Kranen mau aus. Über die jüngsten Entwicklungen berichtet Rüdiger Kopf.
- Kategorisch verdoppelt 27**  
Warum die 12-Meter-Gelenkteleskopen im Grunde genommen gleich zwei Geräteklassen in sich bergen, hat der Vertikal Check an den Tag gebracht. *Kran & Bühne* mit dem ausführlichen Testbericht.
- Fassadenkünstler 35**  
Anschmiegsam und geschmeidig schmeicheln sich Mastkletterbühnen an die Fassaden. Die neusten Modelle und Lösungen stellt Alexander Ochs vor.
- Mast-Geschneidert 38**  
Wie die Mastklettertechnik günstiger und effizienter als eine Fassadeneinrüstung kommt, verdeutlicht ein Einsatzbericht von *Kran & Bühne*.

### MENSCHEN

- Arcomet in Deutschland 22**  
Mit neuem Firmensitz, neuer Firmierung und neuem Geschäftsführer ist die Arcomet Deutschland GmbH am Start. Alexander Ochs sprach mit den Verantwortlichen.
- Bau, klau, wem? 48**  
Baumaschinendiebe werden immer dreister. Die neuste Masche funktioniert

so gut, dass den Betrügern kaum beizukommen ist. Ein Erfahrungsbericht von BBL Baumaschinen.

- 75 Jahre Wilbert 52**  
In den 30er Jahren als kleine Baufirma gestartet, hat sich das rheinland-pfälzische Unternehmen zum veritablen Kranhersteller gemausert. Ein Porträt von *Kran & Bühne*.

### EVENTS

- Italiens Innovationen 41**  
Warum sich der Besuch der SAIE in Bologna – auch ohne Turmdrehkrane – lohnt, sagt *Kran & Bühne*.
- Von der Sonne verwöhnt 45**  
Die Platformers' Days: heiße Tage, lauschige Nächte, abgekühlte Konjunktur? Das deutsche Branchenbarometer der Bühnenindustrie hat wieder gesprochen. *Kran & Bühne* war vor Ort.

- Weltpremiere der WT 1000 49**  
De welthöchste Hubarbeitsbühne wurde feierlich enthüllt. In neue Höhen jenseits der Hundert-Meter-Marke stieß Alexander Ochs vor.

### WEBSEITENVERZEICHNIS 50

K&B's Liste wichtiger Internetadressen

### EINBLICK 51

Unser Foto des Monats und weitere Kurzmeldungen aus aller Welt

### K&B LADEN 53

Extrarobuste Kleidung / Innovativer Dünnfilmsensor / Schweißen statt Schwitzen

### KLEINANZEIGEN 54

# Ready for action

Was immer Sie vorhaben – wir sind für Sie da.



## Tempo-Macher

**Terex® Demag AC 500-2 SSL:** der Spezialist für Windkraft.  
Mit minimalen Betriebskosten in kürzester Zeit den Windpark aufbauen.

**Das macht den Terex® Demag AC 500-2 so wertvoll für Sie:**

- Optimale Tragfähigkeiten in Steilstellung – ideal für Windkraftanlagen
- Mit seitlichem Superlift von Terex® Demag – das Original
- Kürzester 8-Achser mit nur 17,1 m Unterwagenlänge – für beste Manövrierbarkeit
- Kurze Rüstzeiten und optimale Transportgewichte – somit minimale Transportkosten



Terex-Demag GmbH & Co. KG · Zweibrücken, Germany · 00 49 (0) 63 32 / 830 · [www.terex-demag.com](http://www.terex-demag.com) · [info@terex-demag.com](mailto:info@terex-demag.com)

© Terex Corporation 2007 · Terex ist ein eingetragenes Warenzeichen der Terex Corporation in den Vereinigten Staaten von Amerika und vielen anderen Ländern

Editorial



Gigantische Zeiten



Jeder Augur, der vor einem Jahr gesagt hätte, was heute Realität ist, hätte eher mit einer Exekution als mit einem Honorar rechnen können. Großes wird gebaut und große Maschinen werden derzeit mehr denn je gebraucht. Seien es bei den Turmdrehkrane die Obendreher mit Hakenhöhen über 45 Meter.

Hier werden die filigranen Stahlkonstruktionen derzeit so sehr aus den Fertigungsstätten bei Liebherr, Potain und Wolff ausgestoßen, dass diese aus allen Nähten platzen. Aber auch kleinere Anbieter legen kräftig zu, was am Beispiel Wilbert ebenso zu erkennen ist wie beim Newcomer des Jahres Kammerlander.

Und bei den LKW-Bühnen feiert in diesen Tagen die neue Wumag WT 1000 ihr Debüt. Mit elf Bestellungen ist der Break-Even schon lange geknackt und es gibt trotz langer Lieferzeiten noch weitere Interessenten. Eine wahrer Schub in gigantische Höhen.

Doch nicht überall lacht der Zuwachs im Lande mit einem BIP von über zwei Prozent. Ins stille Kämmerchen haben sich die Häuslebauer verzogen. Vom Staat nicht mehr unterstützt, kann sich der Durchschnittsbürger den Traum vom trauten Heim nur noch seltener erfüllen. Dementsprechend bleibt das Klagen bei Vermietern von kleinen Untendrehern nicht aus.

Es sind halt gigantische Zeiten. Für Großes herrscht großes Interesse, das Kleine fällt dabei mancherorts über die Kante.

Ihr

RÜDIGER KOPF



Messekalender

Deutschland

SAX IMMOBILIA & EIGENHEIM 2007

Regionale Immobilienmesse  
25.-28. Oktober 2007; Dresden  
Tel: 0351 87785-40; Fax: 0351 87785-26

BAUTEC



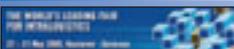
Berliner Baufachmesse  
19.-23. Februar 2008; Berlin  
Tel: 030 3038-2116; Fax: 030 3038-2069

DACH + HOLZ INTERNATIONAL



Leitmesse für Dachdecker- und Zimmererhandwerk  
5.-8. März 2008; Stuttgart

CEMAT 2008



Messe für Materialflusstechnik, Automation, Transportsysteme und Logistik.  
27.-31. Mai 2008; Hannover  
Tel: 0511 890; Fax: 0511 89 32626

62. IAA NUTZFAHRZEUGE

Größte Nutzfahrzeuge Ausstellung  
25. September - 2. Oktober 2008; Hannover  
Tel: 069 975 07-0; Fax: 069 975 07-261

BAUMA 2010



29ste Internationale Baumesse  
19.-25. April 2010; München  
Tel: 089/51070; Fax: 089/5107506

Ausland

SAIE



Italiens große Baumesse - Zahlreiche Hubarbeitsbühnen und Ladekrane.  
24.-28. Oktober 2007; Bologna, Italien  
Tel: +39 051/282111; Fax: +39 051/2823322

BATIMAT



Internationale Baumesse  
5.-10. November 2007; Paris, Frankreich  
Tel: +33 (0)1/47565191; Fax: +33 (0)1/47560818

BAUMAG



13. Schweizer Baumaschinenmesse  
28. Februar - 2. März 2008; Luzern, Schweiz  
Tel: +41 (0)41/3183700; Fax: +41 (0)41/3183710

SAMOTER



Int. Messe für Bau- und Erdbewegungsmaschinen  
5.-8. März 2008; Verona, Italien  
Tel: +39 045/8298111; Fax: +39 045/8298288

CONEXPO-CON/AGG 2008



Amerikas wichtigste Baufachmesse  
11.-15. März 2008, Las Vegas, USA  
Tel: +1 (0)414/298 4141, Fax: +1 (0)414/272 2672

APEX



Internationale Messe für Arbeitsbühnen  
17.-19. September 2008; Maastricht, Niederlande  
Tel: +31 (0)547/271566; Fax: +31 (0)547/261238

Links zu den Webseiten der Messen finden Sie auf



# HOCH HÖHER SYSTEM LIFT



**Höhenzugangstechnik auf die nostalgische Art  
als Blickfang auf den PLATTFORMER DAYS 2007**

Bereits um 6.00 Uhr morgens fand ein tolles Ereignis während der Plattformer Days statt. SYSTEM LIFT und KFR-Lifte starteten den neuen Werbeträger zu einer Rundfahrt und zogen dabei sämtliche Blicke auf sich.

**Mehr Infos unter:  
[www.systemlift.de](http://www.systemlift.de)**



*...die Nr.1 für Arbeitsbühnen*



**0700 - 797 836 54 · [www.systemlift.de](http://www.systemlift.de)**



## HOLLAND LIFT

**Verlässliche Lastüberwachung ...**

- Neue höchst verlässliche Überlastsicherung
- Vollständig mechanische Ausführung, keine Elektronik, keine Datenverarbeitung
- Präzise und unabhängig von Temperatur, Luftfeuchtigkeit oder Arbeitshöhe

Holland Lift International B.V.  
Tel: +31 (0) 229 285555  
Fax: +31 (0) 229 285550  
E-mail: [info@hollandlift.com](mailto:info@hollandlift.com)



patent pending



[www.hollandlift.com](http://www.hollandlift.com)

## Ein Großer und ein Kleiner Hiabs Neue



Mit dem XS 211 und dem XS 1055 bringt der schwedische Ladekranhersteller Hiab zwei neue Modelle auf den Markt. Der XS 211 zählt laut Unternehmen zu den größten Ladekränen, die auf einem zweiachsigen Nutzfahrzeug aufgebaut werden können, ohne dass zusätzliche Stützbeine benötigt werden. „Der neue XS 211 ergänzt das Produktangebot zwischen dem Hiab XS 166 und dem XS 244 in perfekter Weise und wurde auf konkrete Kundenwünsche hin entwickelt“, so Leif Törnblom, Produktmanager für die mittelschweren LKW-Ladekrane. Beim

XS 1055 steigert sich das Unternehmen in Sachen Reichweite und Kapazität. Der neue Kran basiert auf der erfolgreichen Konstruktion des Hiab XS 800. Der XS 1055 erreicht jedoch eine Hubhöhe von mehr als 30 Metern, wenn das E-8-Modell mit einem Jib 145X kombiniert wird.



## Zweistellige Zuwächse

### Liebherr wächst rasant

Liebherr wächst weiter dynamisch und glänzt mit zweistelligen Zuwachsraten in allen Bereichen. Die Firmengruppe Liebherr steigerte den Umsatz im Geschäftsjahr 2006 um 1,168 Milliarden Euro auf 6,473 Milliarden Euro und übertraf damit den Vorjahresumsatz um 22 Prozent. Dabei waren in allen Produktbereichen erfreuliche Wachstumsraten zu verzeichnen. Der Jahresüberschuss schnellte um 46 Prozent in die Höhe auf 414,6 Millionen Euro.

Im 1. Halbjahr 2007 kletterte der Firmenumsatz der Gruppe um knapp 19 Prozent auf rund 3,5 Milliarden Euro. In diesem Geschäftsjahr will Liebherr zudem die Rekordsumme von einer halben Milliarde Euro investieren – in der Firmenge-

schichte bislang einmalig. Auch der Auftragsbestand zum Beginn des laufenden Geschäftsjahres lag so hoch wie nie zuvor.

Überdurchschnittliche Umsatzsteigerungen (+41,6 Prozent) konnte die Sparte Baukrane und Mischtechnik verbuchen. Auch bei den maritimen Kränen konnte das Unternehmen kräftig zulegen, und zwar um 27,9 Prozent. Die Sparte Fahrzeugkrane wuchs um 23,3 Prozent. Mit dem Wachstum der Firmengruppe ist im Jahr 2006 auch die Zahl der Mitarbeiter stark gestiegen. Zum Jahresende waren bei Liebherr weltweit insgesamt 26.337 Menschen beschäftigt, das sind 2.575 mehr als zum 31.12.2005 – auch dies ein Zuwachs im zweistelligen Bereich (plus elf Prozent).

## Tanfields Bühnen- Strategie UpRight hier, Snorkel dort



Nachdem auch die Kontrollbehörden der Übernahme von Snorkel durch Tanfield zugestimmt haben, legt das Unternehmen nun seine neue Strategie für seine Bühnensparte vor. So werden in Europa die Produkte beider Unternehmen unter dem Namen UpRight vermarktet werden. Die Produktbezeichnung wird umgestellt auf die Klassifizierung, die UpRight für seine Geräte nutzt. Dadurch kann UpRight nun eine komplette Produktpalette von der kleinen Schere bis zur

großen Teleskoparbeitsbühne mit 40 Metern Arbeitshöhe anbieten. Allerdings werden nicht alle Modelle von Snorkel übernommen.

Der Service und die Ersatzteillieferungen für bisherige Snorkel-Geräte werden weiter beibehalten. In den USA und dem Fernen Osten vermarktet Tanfield seine Arbeitsbühnen weiterhin unter dem Namen Snorkel, hier werden keine Geräte mehr unter der Bezeichnung UpRight angeboten werden.

## NEWS TICKER

In allen Bereichen, Branchen und Gebieten konnte **Manitou** sein Wachstum im 1. Halbjahr 2007 fortsetzen – mit Ausnahme Nordamerikas. Der Umsatz stieg von 584 Millionen Euro im 1. Halbjahr 2006 um knapp 15 Prozent auf 671 Millionen Euro.

Das automatische Getriebesystem für Nutzfahrzeuge feiert seinen zehnten Geburtstag: 1997 zusammen mit Iveco entwickelt, ist die **AS Tronic** vor allem in LKWs sowie in anderen Nutzfahrzeug-Anwendungen im Einsatz – mittlerweile in über 230.000 Fahrzeugen weltweit.

Hohe Halbjahreszahlen für **Haulotte**: allen voran der Umsatz von 310 Millionen Euro, ein Plus von 30 Prozent. Beim Nettoergebnis konnte sich das Unternehmen – jeweils verglichen mit dem 1. Halbjahr 2006 – von 26,8 auf 37,3 Millionen verbessern, ein Sprung von knapp 40 Prozent.

Das bereinigte Konzern-EBIT der **Demag Cranes AG** erhöhte sich um 18,9 Prozent. Während die Bereiche Industriekrane und Services zulegen konnten, war die Entwicklung im Segment Hafentechnologie geprägt durch höhere Herstellkosten und Transportengpässe.

**Case** Baumaschinen hat durch eine weitgehende Neuausrichtung in den Vertriebsgebieten Deutschland, Österreich und Schweiz nach eigenem Bekunden seine Verkaufszahlen im ersten Halbjahr 2007 verdoppelt.

Mit enormen Zuwachsraten kann die **Lavendon-Gruppe** auftrumpfen. In den ersten sechs Monaten dieses Jahres stiegen die Umsätze um fast 50 Prozent auf 123 Millionen Euro. Das EBITDA kletterte sogar um 75 Prozent auf gut 40 Millionen Euro. Das Vorsteuerergebnis wurde von rund einer Million auf etwa 8 Millionen Pfund katapultiert.

## Kurz & Wichtig

■ Neuer Produktmanager weltweit für Raupenkrane bei **Manitowoc** ist **Mike Wood**. Zum 1. September 2007 hat er diese Aufgabe von Raman Joshi übernommen, der nach Singapur gewechselt ist. Wood berichtet an Bob Hund, Vizepräsident Globales Marketing.

Mike Wood



■ **Lloyd Spalding**, Präsident des kanadischen Herstellers **Skyjack**, wird sich am 29. Februar 2008 aus dem Geschäft zurückziehen. Nachfolger wird **Ken McDougall**, der auch zum Präsidenten der Linamar-Gruppe ernannt wurde.

■ Das finnische Unternehmen **Cargotec**, zu dem Hiab und Kalmar gehören, muss seine Pläne, **CVS Ferrari** zu erwerben, ad acta legen. Das Bundeskartellamt hat den Deal untersagt, weil „der geplante Zusammenschluss erhebliche Auswirkungen auf den Wettbewerb in Deutschland“ hatte, so die Wettbewerbsbehörden.

■ Neuer Gebietsverkaufsleiter für Nord-/Ostdeutschland bei **Alimak Hek** ist **Holger Noack**. Der 46-jährige diplomierte Bauingenieur für

Hochbau verfügt über umfangreiche und langjährige Erfahrungen im Baubereich und im Außendienst.

■ **Omega Lift**, der niederländische Hersteller von Scherearbeitsbühnen, hat zusammen mit dem Schwesterunternehmen **HTN** neue Räumlichkeiten in De Lier im Südwesten der Niederlande bezogen. Offiziell eingeweiht wurde das Werk am 1. September 2007 mit einem Tag der Offenen Tür.



■ Neuer Service bei **Bison Palfinger**: **Rüdiger Weiß** hat die

Leitung des Service- und ET-Bereiches in Löbau übernommen hat. Der gelernte Kraftfahrzeugschlosser erwarb das Ingenieurs-Diplom in der Kraftfahrzeugtechnik.

■ Die Arbeitsbühnenabteilung von **Terex**, wo unter anderem die Marke **Genie** angesiedelt ist, hat **Linda Mayer** zur Vizepräsidentin und Generaldirektorin für globales Marketing und Produktmanagement ernannt. Mayer ist direkt Tim Ford unterstellt, der vor kurzem erst Präsident von Terex AWP/Genie wurde.

■ **Marcus Vitte** ist neuer Vertriebsmitarbeiter bei **Kreitzler** Industriebühnen. Er verstärkt das Team des Unternehmens mit Sitz in Witten, Nordrhein-Westfalen.

### Gut gerüstet



Wie ein geblähtes Segel ragt das neue Wahrzeichen von Bremerhaven, das gebaute SailCity Atlantic Hotel, weit über 100 Meter über den Deich. Dabei wurden nicht weniger als 6500 Quadratmeter eines 70 Zentimeter breiten Gerüsts aufgebaut, was einer Masse von rund 100 Tonnen entspricht. Insgesamt erreicht das Gerüst eine Bauhöhe von 110 Metern. Der Bau ist ununterbrochen dem mehr oder weniger stark von der Nordsee her einfallenden Seewind ausgesetzt. Diesen Winddruck muss natürlich auch das den Neubau umgebende Gerüst aushalten. Dafür wurden die senkrechten Träger-elemente zunächst auf der Decke des Untergeschosses gegründet.

### Neues Brückeninspektions-Gerät

## Easy-Lift baut aus



Easy-Lift aus Berlin hat seine Sparte Brückeninspektions-Geräte durch die Inbetriebnahme einer neu konzipierten Barin ABC 200 ausgebaut. Damit können Lärmschutzwände bis zu 5,60 Meter Höhe und seitliche

Bereiche mit bis zu 4,30 Meter überbrückt werden. Die maximale Nutzlast auf dem Inspektionssteg beträgt 700 Kilogramm. Zur Erleichterung der Aufgaben bei schwierigen Brückenquerschnitten kann der Steg mit einem

Turm und einem hydraulischen Einmann-Lift ergänzt werden. Die jeweilige Höhe der Grundplatte beträgt dann zwei beziehungsweise 4,5 Meter über der Lauffläche des Stegs, der bis auf 20 Meter teleskopierbar ist.



Trage Sicherheitsgeschirr mit einer kurzen Leine auf allen Ausleger-Arbeitsbühnen

# Hubarbeitsbühnen



## IPAF geschulte Bediener



## sicheres und effektives Arbeiten in der Höhe

Jedes Jahr werden mehr als 50 000 Personen von IPAF in der sicheren und produktiven Anwendung von modernen Hubarbeitsbühnen ausgebildet. Die PAL Card ist überall anerkannt für geprüftes, qualifiziertes Training.

Die Internationale Sicherheits-Gesetzgebung verlangt in zunehmendem Maße ein korrektes Training. Ihr Geschäft beruht auf der Produktivität Ihrer Mitarbeiter - bestehen Sie daher auf IPAF-Training, damit Ihre Bediener von Hubarbeitsbühnen jeden Job in der Höhe effektiv, erfolgreich und in vollkommener Sicherheit ausführen.

[www.ipaf.org/de](http://www.ipaf.org/de)



Die weltweiten Experten für den sicheren Betrieb von Arbeitsbühnen  
Sprechen Sie mit uns, wenn Sie wissen wollen, wo sich das nächstgelegene IPAF-Schulungszentrum befindet, wie Sie ein IPAF-Schulungszentrum oder Mitglied der IPAF werden können.

IPAF-Deutschland, Grüner Weg 5  
D-28790 Schwanewede, Germany  
Tel: +49 (0)421 6260 310  
Fax: +49 (0)421 6260 321  
[deutschland@ipaf.org](mailto:deutschland@ipaf.org)  
[www.ipaf.org/de](http://www.ipaf.org/de)

Zentrale  
Tel: +44 (0)15395 62444  
[info@ipaf.org](mailto:info@ipaf.org)

Zertifiziert nach ISO 9001: 2000  
Schulungen erfüllen laut TÜV die Norm ISO 18878



DDM ADVERTISING

work in progress



## Samoter 2008

27. Internationale Fachmesse für Erdbewegungsmaschinen für Bauwesen und Baustellen

5.-9. März 2008  
Verona, Italien



organized by



VERONAFIERE

[www.samoter.com](http://www.samoter.com)



Wilberts WT 200 e.tronic hat 20 Monate lang seinen Job bei Sanierung und Erweiterung des Tectum Tower in Frankfurt erledigt. Von Dezember 2005 bis August 2007 wurde der Turmdrehkran mit 123 Metern Hakenhöhe mitten in der Frankfurter Innenstadt eingesetzt. Obwohl diese Hakenhöhe auch ohne Gebäudeabspannung hätte erreicht werden können, entschied man sich der Firma Wilbert zufolge für einen schlankeren Turm mit einer Gebäudeabspannung in 75 Metern Höhe.

## Allianz der 80

### Ständig neue Partner



Sowohl während der Bühnentage in Hohenroda als auch in den zwei Wochen nach der Messe konnte die PartnerLift-Vereinigung jeweils vier neue Mitglieder

begrüßen. Somit besteht die Kooperationsgemeinschaft nun aus 80 Partnern. Das PartnerLift-Angebot sei in Hohenroda auf sehr große Resonanz gestoßen, berichtet Geschäftsführer Joachim Metzner (l.). „Wir haben uns schon einiges erhofft, aber dieses große Interesse für unsere Organisation hat uns dann doch etwas überrascht: Der Trend, gerade bei kleinen und mittelgroßen Vermietern, zusammenzuarbeiten und daraus Vorteile zu ziehen, ist ungebrochen,“ freut sich Metzner. Partner Nummer 75 ist Karl-Heinz Dresel, Geschäftsführer von Dresel Arbeitsbühnen mit Sitz in Wetter an der Ruhr.

## Mieten, Bauen, Kaufen Sachsen lädt ein

Zum 15. Mal findet auf dem Messegelände Dresden die „Sax-Immobilien & Eigenheim“ statt – eine Messe rund um die Themen Mieten, Bauen und Kaufen. Schon heute kann sie gegenüber dem Vorjahr einen deutlich gestiegenen Buchungsstand vorweisen. Erwartet werden mindestens 120 Aussteller, die zu allen Themen rund um Architektur, Planung und Finanzierung bis hin zur Bauausführung sowie zum sächsischen Mietmarkt informieren. Begleitend dazu wird dem Veranstalter zufolge ein hochkarätiges Vortragsprogramm angeboten, das den Fachcharakter der Immobilienmesse unterstreicht. Die Veranstaltung findet in einem Bündel von kleinen Fachmessen statt: in Kombination mit der Handwerksmesse „meisterhaft“ sowie der „Energie & Umwelt“, eingebettet in die „Dresdner Herbst Messe“. Öffnungszeiten: Donnerstag bis Samstag 10 - 19 Uhr, Sonntag 10 - 18 Uhr.



## Gut abgeschnitten

### Seeger für Säger

Damit die Gärtner der Stadtgärtnerei Horb direkt zu Baumschnittarbeiten zum Einsatzort kommen konnten, hatte Seeger Arbeitsbühnen aus Rohrdorf eine LKW-Bühne mit Straßenzulassung zur Verfügung gestellt. Die TKA 28

passt den Arbeitsbereich variabel an die Abstützung an und kann daher gut auch auf schmalen Straßen eingesetzt werden. Seit vielen Jahren ist die Stadtgärtnerei Horb bereits Kunde von System Lift-Partner Seeger.



# IHR BRANCHENTREFFPUNKT IM JAHR 2008



Die weltweit größte Fachmesse im Jahr 2008 für die Bauindustrie wird die neuesten Maschinen, Produkte, Dienstleistungen und Technologien vorstellen.

**11.-15. März 2008**  
**Las Vegas, USA**

GEMEINSAM MIT:



MELDEN SIE SICH ONLINE AN

[www.conexpoconagg.com](http://www.conexpoconagg.com)

# Erreichen Sie mit Genie® neue Höhen!

Die vielfältige Genie Produktpalette, die bis über 43 Meter reicht, bietet Ihnen eine gute Auswahl an Geräten, die Sie benötigen.

Die robusten und verlässlichen Genie® Arbeitsbühnen und Teleskopstapler sind in der Branche für ihre hervorragende Leistung und Sicherheit für Arbeiten in der Höhe bekannt.

Als eines der weltweit marktführenden Unternehmen im Bereich Arbeitsbühnen unterstützt Genie Sie durch einen umfassenden Kundendienst, technischen Service, Ersatzteillieferungen, Schulungen, IPAF Bedienschulungen und maßgeschneiderte Finanzlösungen durch den Terex Financial Services.

**Wir stehen Ihnen als Partner  
gerne zur Seite.**



Für mehr Informationen kontaktieren Sie uns:

**Tel.: +49 (0)4202 8852-0 Fax: +49 (0)4202 8852-25 E-Mail: [infoeurope@genieind.com](mailto:infoeurope@genieind.com)**

**Genie**  
A TEREX COMPANY

[www.genieindustries.com](http://www.genieindustries.com)



Genie® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Genie Industries, Inc in den U.S.A. und vielen anderen Ländern.  
Genie ist ein Terex Unternehmen. Copyright © 2007 Genie Industries, Inc. Alle Rechte sind vergeben.

Spektakulärer Einsatz



# Heli-Montage in 3300 Meter Höhe

Die 44 Jahre alte Corvatsch-Bahn soll saniert und umgebaut werden. An der Bergstation in über 3300 Meter Höhe wurde hierfür der Liebherr-Turmdrehkran 30 LC per Helikopter montiert. Die Montage des Kranes wurde von der Liebherr-Baumaschinen AG und der Firma Rotex Helicopter durchgeführt. Zuerst wurde der Kran auf einem fahrbaren Unterwagen mit drei Meter Spur auf einer Gleisanlage und einem Grundturmstück von 12 Metern montiert. Der Kran erreicht für diese Baustelle eine Hakenhöhe von 11,2 Meter und eine Ausladung von 24,7 Meter. Um die Standsicherheit außer Betrieb zu gewährleisten, wird der Kran für Windgeschwindigkeiten bis 200 km/h abgespannt. Der Schwerlast-Helikopter vom

Typ K-Max kann Lasten bis 2700 Kilogramm aufnehmen und transportieren. Die einzelnen Baugruppen des 30 LC wiegen nicht mehr als 1700 Kilo.



Dank der präzisen Logistikplanung beider Teams und des perfekten Fluges konnte die komplette Montage nach rund vier Stunden abgeschlossen werden. Für die Zubringung aller Einzelteile, inklusive Ballast und Gegengewichten, waren insgesamt 28 Flüge erforderlich. Fünf Helikopterflüge mussten von der Talstation geflogen werden, da die großen Einzelteile nicht mit der Bahn zur Mittelstation transportiert werden konnten.

## Baumag, die 13. Treffpunkt Luzern



Die 13. BAUMAG findet von Donnerstag, 28. Februar bis Sonntag, 2. März 2008 in der Messe Luzern statt. Die Fachmesse für Baumaschinen, Baugeräte und Werkzeuge wird seit 1984 alle zwei Jahre durchgeführt. Sie ist im Jahr 2008 die einzige Fachmesse dieses Wirtschaftszweiges in der Schweiz und somit ein wichtiger Treffpunkt der Branche. Die Organisatoren erwarten rund 180 Aussteller und über 14.000 Fachbesucher.



## Die Nummer 1 Österreich wird geschult

Felbermayr ist das erste IPAF-Schulungszentrum in Österreich. „Das IPAF-Schulungsprogramm versetzt uns in die Lage, Arbeiten in der Höhe mit maximaler Effektivität und Sicherheit zu gewährleisten,“ so Robert Bauer, Leitung Bühne und Stapler in der Felbermayr Hebeteknik. „Auch unseren Kunden können wir damit eine noch professionellere Dienstleistung anbieten.“ Das 1942 in Wels gegründete Familienunternehmen beschäftigt rund 1.500 Mitarbeiter in 32 Standorten in 11 Ländern. Rund 1.500 Arbeitsbühnen und Stapler vermietet Felbermayr unter anderem.



System Lift saniert



## Nur 72 Stunden

Die Sanierung einer großen Werkshalle in Meiningen stand für System Lift auf dem Programm. Mit einer großen Zahl an Handwerkern und Arbeitsbühnen mussten unter extremem Termindruck auf engstem Raum Höchstleistungen

vollbracht werden. Die Firma Viessman hatte die Werkshalle erworben und musste sie umfangreich sanieren lassen, allerdings ohne die laufende Produktion zu stoppen. Ein Wochenende lang wurde mit sechs Hubarbeitsbüh-

nen auf Hochtouren gearbeitet. Als die Arbeiten im Gang waren, verdoppelte Viessmann kurzerhand den Arbeitsumfang. Die sehr enge Terminvorgabe von nur drei Tagen blieb aber unverändert – und wurde eingehalten.



## Generation 5 in Deutschland Gottwald für Emden



Beim Güterumschlag der Ems Ports Agency and Stevedoring Beteiligungs GmbH & Co. KG (EPAS) im Hafen Emden sorgt seit Anfang Juli ein Hafemobilkran G HMK 6407 von Gottwald Port Technology für frischen Wind. Schwerpunkt ist die Verladung von Windkraftanlagen, die EPAS für den Hersteller Enercon in alle Welt verschifft. „Mit dem G HMK 6407 von Gottwald sind wir für die Zukunft bestens gerüstet“, sagt Siegfried Maecker, Geschäftsführer der EPAS. Mit diesem Auftrag hat Gottwald in jüngster Zeit drei Hafemobilkrane auf dem heimischen Markt verkauft und die Gesamtzahl der bisher nach Deutschland gelieferten Krane auf 47 gesteigert.

## Bison für Basel Flotte Lieferung

Eine schnelle Lieferung war laut Bison Palfinger ausschlaggebend für eine schnelle Entscheidung. Ende August bestellt, konnten Ingo Kohler (2.v.l.), Besitzer der Arbeitsbühnenvermietung Kohler in Rheinfelden, und Jörg Stephanek (3.v.l.) die TKA 35 KS bereits Anfang September von Gebietsverkaufsleiter Michael Heer (l.) und Horst Bröcker (r.) in Empfang nehmen. Neben der



kurzen Lieferzeit waren auch die Leistungsdaten entscheidend, welche auf der Messe ausgiebig getestet wurden. Gerade in der Innenstadt von Basel seien diese kurzen Abmessungen wichtig, so Stephanek.



Zum Fuhrpark der Firma Knaack zählt ein neuer Palfinger-Ladekran des Typs 150002. „Mit dem PK 150002 sind völlig autark auch Aufträge durchführbar, für die sonst mit entsprechendem Aufwand am Be- und Entladeort ein Autokran organisiert werden müsste, so Karsten Knaack. Die K. Knaack Logistik & Transport GmbH hat ihren Sitz in Hollenstedt südwestlich von Hamburg und ist spezialisiert auf Schwertransporte in ganz Europa.“



Seit 25 Jahren ist die Eschbach GmbH unter anderem in der Mobilkranvermietung tätig. Nun hat das mittelständische Unternehmen mit Sitz in Bad Schönborn seinen Fuhrpark um mehrere Grove-Krane erweitert. Dazu zählt auch ein GMK 6300. Der 300-Tonner ist das neue Flaggschiff des Familienunternehmens. Weiter hinzugekommen sind ein GMK 2035 E, ein GMK 3055 sowie ein GMK 4100.

## Im Rampenlicht Genie am Tatort

Gleich zwei „Genies“ kamen bei einem Filmdreh in Baden-Baden zum Einsatz, wo der Südwestrundfunk einen „Tatort“-Krimi drehte. Um für eine Szene in den dunklen Räumen einer Altbauvilla genügend Licht zu haben, wurde von außen mit großen Scheinwerfern beleuchtet. Normalerweise werden dabei gerne Scherenbühnen mit großer Plattform eingesetzt. Bei diesem Einsatz musste jedoch ein Vorgarten überwunden

werden. Daher kamen zwei Genie-Teleskope von Butsch zum Einsatz. Eine Teleskoparbeitsbühne S-65 mit einer Arbeitshöhe von 21,8 Meter und seitlicher Reichweite von 17,10 Meter sowie eine S-85 mit 27,9 Meter Arbeitshöhe und 23,6 Meter Reichweite. Mit den beiden Butsch-Bühnen konnten die Scheinwerfer sicher und genau an die richtige Position gebracht werden, sodass die Filmaufnahmen erfolgreich durchgeführt werden konnten.



The place to find German,  
Austrian and Swiss  
rental companies  
» [www.Vertikal.net/Vermieter](http://www.Vertikal.net/Vermieter)

# Vertikal.net/Vermieter

Hier finden Sie deutsche,  
österreichische und  
schweizer Vermieffirmen

» [www.Vertikal.net/Vermieter](http://www.Vertikal.net/Vermieter)



Generalvertretung für Deutschland

**Genie**  
Aluminium-Lifte

**BIL-JAX**  
A STEP ABOVE  
X-Boom



Micro-Scissor



**"Produkt des Jahres"**

Hire Awards Excellence 2006

- Max. Nutzlast: 240 kg
- Arbeitshöhe: 3,63 m
- Eigengewicht: 215 kg
- In 8 Sekunden voll ausgefahren
- Über 300 Arbeitsvorgänge mit nur einer Batterieladung



**Norbert Wienold GmbH**

Material- und Personenlifte

Industriegebiet Waldstr. 35 a  
D-48488 Emsbüren  
Tel.: +49 (0) 59 03 - 93 94-0 - Fax: -50  
info@wienold-lifte.de  
www.wienold-lifte.de

**WIR LEGEN IN DER 3,5 t  
KLASSE DIE LATTE HÖHER!**



Rahofen

**BISON PALFINGER**

Mit der neuen 3,5 t TA-Reihe von BISON PALFINGER werden neue Maßstäbe gesetzt. Überragend in der Reichweite, einzigartig im Design und unschlagbar bei Qualität und Leistung – ein neues Zeitalter für Hubarbeitsbühnen hat begonnen! Näheres unter [www.palfinger.com/TA](http://www.palfinger.com/TA)



PALFINGER GmbH, Feldkirchener Feld 1,  
83404 Ainring, Deutschland, Tel. +49 (0)8654 477-0,  
E-Mail info@palfinger.de, www.palfinger.de

# Erfolg bei der Vermietung von Arbeitsbühnen ist kein Selbstläufer

Bei seiner Rede im Rahmen der ersten Europlattform am 11. September in Basel (Schweiz) erläuterte Kevin Appleton, CEO der Lavendon Group, dem auf der Welt größten Mietunternehmen ausschließlich für Arbeitsbühnen, dass es in seiner Branche keine Abkürzungen gebe, die den Weg zur Wertschöpfung beschleunigten.

„Unserer Erfahrung nach ist die technische Qualität der Schlüssel zur Schöpfung von Werten“, meinte Appleton bei seinem Vortrag über verantwortungsbewusste Finanzierungsmodelle für die Vermietung von Arbeitsbühnen. „Langfristig gehört die Zukunft mit großer Wahrscheinlichkeit Unternehmen, die verantwortungsbewusst und beständig geführt werden.“

Appleton warnte Mietunternehmen vor einem zu schnellen Wachstum. Unternehmen, die ihren Fuhrpark rasch mit hohen Investitionen ausbauen, könnten in einer ungünstigeren Marktsituation Mühe haben, ihre hohen Schulden zu tilgen. Er war der Ansicht, dass ein Betriebsmodell, das die Verlängerung der Dienstzeit von Arbeitsbühnen zum Inhalt habe, eher Wert schaffe, als die Option, Maschinen

nur fünf oder sechs Jahre zu behalten.

Diese Meinung vertrat auch Pierrick Lourdain, Konzernvertriebsleiter der Haulotte Group, der für die kommenden Monate einige Konkurse bei europäischen Mietunternehmen prophezeite. Er meinte, dass dieser Umstand in Zukunft die Hersteller dazu zwingen könnte, sich zum Schutz ihrer eigenen Investitionen direkter mit dem Mietgeschäft zu befassen.



# Eine Viertel-million gültiger PAL Cards

Auf der ganzen Welt gibt es jetzt 250.000 Personen, die eine PAL Card (Powered Access Licence) führen, die bescheinigt, dass sie in der sicheren Nutzung von Arbeitsbühnen geschult wurden. IPAF stellte mit einer Viertelmillion gültiger PAL Cards einen neuen Rekord auf. Die Organisation liegt damit voll im Plan, dieses Jahr über 70.000 Karten auszugeben.



**IPAF Deutschland**  
 Grüner Weg 5  
 D- 28790 Schwanewede  
 Tel.: 0421 6260310 Fax: 0421 6260321  
 deutschland@ipaf.org

**IPAF Bridge End Business Park**  
 Milntharpe, LA7 7RH, UK  
 Tel.: +44 (0)15395 62444  
 Fax: +44 (0)15395 624686  
**www.ipaf.org**  
**IPAF-Basel**  
 Aeschenvorstadt 71  
 CH-4051 Basel, Switzerland  
 Tel.: +41 (0)61 225 4407  
 Fax: +41 (0)61 225 4410  
**basel@ipaf.org**

Gewerbepark Rother Str.1  
D-57539 Roth-Heckenhof

Tel. 0 26 82 / 10 20  
Fax 0 26 82 / 6 75 29  
info@beyer-mietservice.de

**www.beyer-mietservice.de**

bundesweite Miethotline

**0180 5 / 92 99 70\***

\*nur 14 cent/min. aus dem dt. Festnetz

Ihr Partner für: **Bau, Handwerk, Industrie, Kommunen und Vermieter**

**750 VERSCHIEDENE MIETGERÄTE ZUR AUSWAHL**

Hauptdepot Rhein-Main

Auf dem Hessel 12  
D-63526 Erlensee

Tel. 0 61 83 / 92 99 7-0  
Fax 0 61 83 / 92 99 7-10  
rhein-main@beyer-mietservice.de

■ **Arbeitsbühnen**
■ **Teleskopstapler**
■ **Minikrane**
■ **Stapler**
■ **Baumaschinen**
■ **Forstgeräte**

• [www.arbeitsbuehnen-miete.eu](http://www.arbeitsbuehnen-miete.eu)
• [www.teleskopstapler-mieten.de](http://www.teleskopstapler-mieten.de)
• [www.minikran-mieten.de](http://www.minikran-mieten.de)
• [www.baumaschinen-mieten.com](http://www.baumaschinen-mieten.com)
• [www.holzhaeckler-mieten.de](http://www.holzhaeckler-mieten.de)



**FUXLIST®**

die Firmen- und Produktauskunft der FMV Medien AG

# Zwei Mal Bil Jax



Die Norbert Wienold GmbH mit Sitz in Emsbüren vertritt nicht die Anhängerbühnen von Bil-Jax, sondern die Selbstfahrer, auf exklusiver Basis (siehe Bild rechts). Die Anhängerbühnen des US-Herstellers werden in Deutschland, Österreich und der Schweiz exklusiv von dem in Grande ansässigen Unternehmen Liftprofi U. Krüger vertrieben (linkes Bild).



## Sprung in die Slowakei

Der Hersteller Manitowoc hat angekündigt, dass er Produktionsstätten der Firma Valcovna profilov in der Slowakei erwerben will. Das Werk soll renoviert und neu eingerichtet werden, um so als Standort für die Endmontage von Grove, Potain und Manitowoc Kranen zu dienen, die nach Osteuropa geliefert werden sollen, in erster Linie Russland und GUS-Staaten. Eric Etchart, Präsident der Manitowoc Crane Group, sagte: „Kunden in Osteuropa, Russland und den GUS-Staaten werden von geringeren Transportkosten und kürzeren Lieferzeiten profitieren, sobald das Werk in der Slowakei in Betrieb geht.“ Das soll zum Jahresende der Fall sein.

## APEX fast ausgebucht

Schon jetzt ist die APEX 2008 nahezu ausgebucht – ein Jahr vor Messebeginn. Die sechste Auflage der internationalen Messe für Hubarbeitsbühnen verspricht damit, sämtliche Rekorde zu brechen. Das Freigelände ist komplett belegt. In der Halle sind nur noch wenige Flächen zu haben. Die APEX 2008 findet erneut im MECC Maastricht statt, und zwar vom 17. bis 19. September.

**Vertikal**  
 Informieren Sie sich unter  
 ► [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)  
 Sehen & gesehen werden!

## „KÄPTEN“ KLAUS KÖSTER UND SEIN NEW HOLLAND LM1133. EIN HOCHQUALIFIZIERTES TEAM.



**NEW HOLLAND LM1133.**  
 ÄUSSERST KOMPAKT, MANÖVRIERFREUDIG UND STANDFEST.  
 MAXIMALE TRAGFÄHIGKEIT 3.300 KG. MAXIMALE HUBHÖHE 11 M.  
 NENNLEISTUNG (NACH ISO 14396) 71 KW/95 PS.  
 BESUCHEN SIE UNS AUF  
[WWW.NEWHOLLAND.COM](http://WWW.NEWHOLLAND.COM). DORT FINDEN SIE AUCH IHREN ZUSTÄNDIGEN VERTRAGSHÄNDLER.

<p>A</p>	<p>B</p>	<p>A BEDIENHEBEL FÜR ELEKTRO-HYDRAULISCHE STEUERUNG</p> <p>B KABINE MIT RUND-UMSICHT MAXIMALER KOMFORT FÜR DEN FÄHRER</p>
----------	----------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



**WOLFFKRAN**

# Himmelsstürmer: Die neue WOLFF Wippergeneration



WELTPREMIERE | WIPPER WOLFF 355 B | NEU: *city*-KLASSE | NEU: *clear*-KLASSE

Die Premiere war auf der bauma 2007 – das Staunen hält an: die neuen Wipper von WOLFF. Voller Ideen und Power. Weltweit geschützte Bauform, besonders platzsparend und montagefreundlich, Turmspitze mit integriertem Einziehwerk. Damit gehen Sie on top!

Mehr über WOLFFKRAN: Tel. +49 7131 9815-0 oder [www.wolffkran.com](http://www.wolffkran.com)  
WOLFFKRAN. Der Leitwolf. *The leader of the pack.*



# Oben dreht's, unten steht's

**W**as sind das für Zahlen, die Deutschland in den letzten zwölf Monaten hingelegt hat! Das Bruttoinlandsprodukt ist um 2,5 Prozent

**Die Konjunktur ist gut angelaufen und dementsprechend läuft es auch wieder bei den Turmdrehkranen. Nur beim privaten Hausbau stockt es. Ein Überblick von Rüdiger Kopf.**

gewachsen. Es ist zu spüren. Überall wird nun auch wieder gebaut und Turmdrehkrane auf den Baustellen errichtet. Überall? Vielleicht für alle, die ihre Nase über 40 Meter heben können, denn einen Wermutstropfen gibt es in all der Euphorie, die viele hierzulande mitgerissen hat. Das Stichwort lautet „Wegfall der Eigenheimzulage“. So meldet der Zentralverband der Bauindustrie, dass die Geschäfte im gewerblichen Bau und im sonstigen Tiefbau überwiegend als befriedigend eingeschätzt werden. Dahingegen halten sich im Wohnungsbau die Urteile befriedigend und unbefriedigend in etwa die Waage und zeigen, dass es nicht ganz so rosig aussieht. Die Bundesvereinigung Bauwirtschaft ist noch deutlicher. Dessen Vorsitzender Karl-Heinz Schneider sagt: „Die schlechte Entwicklung im Wohnungsbau hängt wie

ein Damokles-Schwert über der Bauwirtschaft. Denn die Wohnungsbauleistungen entwickeln sich bisher am schwächsten. Der Neubau hat kräftig nachgelassen.“ *Kran & Bühne* hat sich bei den Turmdrehkranvermietern umgehört und ein ähnliches Bild erhalten. Die Nachfrage nach Obendrehern ist da und die Geschäfte laufen gut. In Deutschland sind wieder zahlreiche Großprojekte am Laufen. Der Hausbau ist weiter zurückgegangen, was sich auf die kleinen Geräte niederschlägt. Kurz ausgedrückt: Oben dreht's sich, unten steht's.

Mit Obendrehern stets verbunden war und ist die Heilbronner Firma Wolffkran. Der Trend bei den neuen

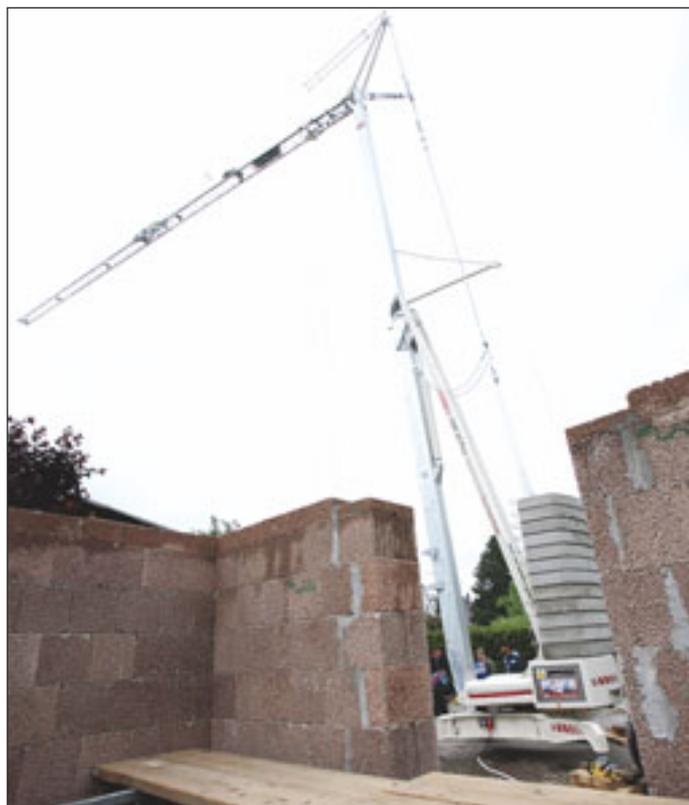


Mehrere Obendreher von Liebherr überragten die Skyline von München rund um die BMW-Welt

Modellen geht hin zum spitzenlosen Laufkatzenkran für alle Traglasten bis zu 224mt. Neu sind der spitzenlosen 6031clear und sein Modellkollege 6023clear. Die beiden Krane gehören der neuen L-Klasse an. Diese schließt im Programm des Kranherstellers die Lücke im 200tm-Bereich. Diese Neuentwicklungen sind laut Hersteller optimiert für den Transport und die Montage. Die zwei spitzenlosen Laufkatzenkrane können dank ihrer schlanken Auslegerkomponenten sehr platzsparend transportiert werden: der Gegenausleger passt in einem Stück auf einen LKW, das komplette Drehteil kann beim Straßentransport mit nur vier Standardsattelzügen transportiert werden. „Unser Ziel bei der Logistik war aber nicht nur die Reduktion der notwendigen LKWs für den Transport,

sondern unser speziell entwickeltes System des einfachen und strukturierten Auf- und Abladens der Komponenten. Hierdurch gewinnen unsere Kunden Zeit und Sicherheit beim Verladen und der Montage“, freut sich Thomas Herse, Chefstatiker und Projektleiter bei der Entwicklung der neuen Modelle.

Sowohl oben als auch unten bedient Liebherr. Und in beiden Bereichen haben die Entwickler aus Biberach nachgelegt. Mit dem 26K1 steht ein neuer Untendreher zur Verfügung und der 125 HC-L ergänzt das Obendreherprogramm. Der letztere schließt nun die HC-Baureihe der Nadelausleger bei Liebherr nach unten hin ab. Wichtig war bei der Entwicklung, die Erfordernisse

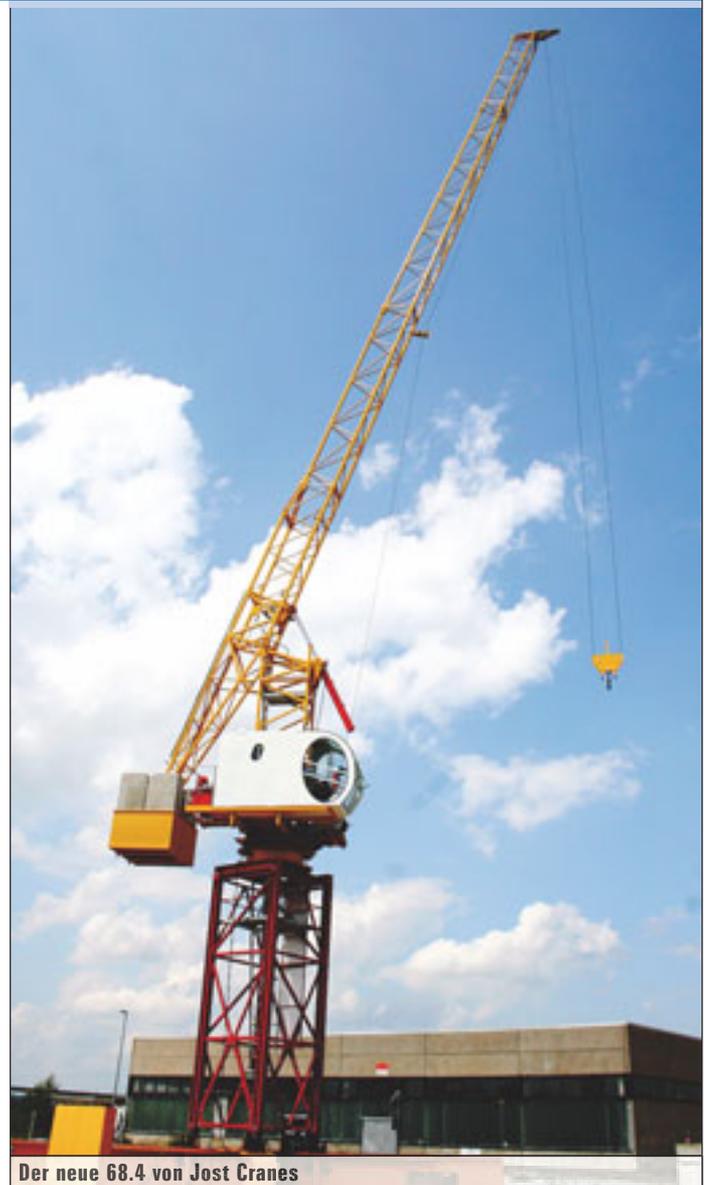


Der erste nach Deutschland ausgelieferte Terex Comedil CBR 28

« für Einsätze in großen Höhen und auf äußerst engen Baustellen unter einen Hut zu bringen. Daraus resultierte zum Beispiel der äußerst enge Drehradius von 6,8 Metern. So wurde auch gleichzeitig zum Standardturm ein neues Turmsystem mit einem Querschnitt von 1,6 auf 1,6 Meter entwickelt. Der Kran hebt maximal zwölf Tonnen und bietet eine maximale Reichweite von 50 Metern.

Der neue Schnelleinsatzkran 26 K.1, gleichfalls eine bauma-Neuheit, erweitert die Baureihe der K-Krane ebenfalls nach unten. Die Baureihe umfasst nun die sechs Typen 26 K.1, 34 K, 42 K.1, 56 K, 71 K und 120 K.1. Bei der Entwicklung des Neuen legte das Unternehmen ganz besonders auf leichte Bedien- und Montierbarkeit wert. Der Kran kombiniert die Vorteile eines hydraulisch klappbaren Auslegers mit denen eines teleskopierbaren Gitterturms, der verschiedene Hakenhöhen ermöglicht. Der 26 K.1 verfügt über eine maximale Traglast von 2,5 Tonnen und hebt bei einer Ausladung von 26 Meter an der Spitze noch eine Tonne.

Einiges Neues hat auch eine weitere „Turmdrehkrangröße“ in diesem Jahr auf den Markt gebracht: Potain. Neben dem Igo T 70, gibt es den MDT 218 und MCT 88 frisch im Aufgebot. Bei den letzten beiden steht das T für Topless – spitzenlos, wohingegen beim Igo das T auf teleskopierbar hinweist. Die Igo T 70 erreicht bei voller Ausladung von 40 Meter noch eine Hubkraft von 1,3 Tonnen und bietet bei voller Turmhöhe von 40 Metern noch bei 16 Metern Ausladung die volle Kapazität von vier Tonnen. Aber nicht nur die Neuen sorgen bei Potain für Aufsehen. Mit dem GTMR 386 führt das Unternehmen einen Untendreher im Programm, der inzwischen über 1000 Mal verkauft wurde.



Der neue 68.4 von Jost Cranes

## Neues aus Deutschland

Der positive Markt für Obendreher wirkt sich auch auf die Zahl der Anbieter derartiger Geräte aus. Vor vier Jahren hat das Unternehmen Wilbert mit Sitz im rheinland-pfälzischen Stromberg seine ersten Schritte auf dem Parkett der Anbieter hingelegt. Inzwischen wird weniger Kilometer weiter an einem größeren Standort gebaut und Neuheiten werden regelmäßig präsentiert. In diesem Jahr sind der WT 300 e.tronic und WT 320 e.tronic dazu gekommen. Mit 70 beziehungsweise 75 Meter maximaler Auslegerlänge. Besonderes Augenmerk hat das Unternehmen auf das Thema Transport und Lagerung gelegt. Das komplette Drehteil inklusive 75 Meter Ausleger des WT 320 wird in drei Transporteinheiten auf drei Sattelauflegern transportiert. Der Gegenausleger ist mit Containerverschlüssen ausgestattet und kann von



Auf Untendreher hat sich Montarent spezialisiert – hier das Modell 102S

jedem Standard-Containerchassis transportiert werden. Innerhalb der Transporteinheiten haben die meisten Komponenten, auch Kleinteile, einen fest definierten Platz, an dem sie zum größten Teil auch automatisch gesichert sind.

Mit einem eigenen Krankonzept hat sich in diesem Frühjahr das Unternehmen ITK ins Ballett der Anbieter hinzugesellt. So können die ITK-Krane unter anderem auf bestehende Turmkombinationen aufgebaut werden. Aufgrund verschiedener technischer Details, beispielweise der Verwendung einer

reinen Winkelkonstruktion im Turmbereich, ist das Unternehmen in der Lage, ein preisgünstiges Turmsystem anzubieten. Derzeit werden neun Modelle angeboten, alle samt spitzenlose Obendreher.

Die Produktion läuft inzwischen auch wieder in Arneburg. Jost Cranes stellt hier seine Obendreher, sowohl reine Spitzenlose als auch Wipper und deren Kombination, als spitzenlose Wipper her. Das Neuste



WWW.TERWORLD.COM

verope 

rely on

very busy  
very easy  
very verope

special wire ropes  
from verope: higher  
breaking loads and  
more flexibility.

[www.verope.com](http://www.verope.com)



verope   
rely on

 KölsWire



**WILBERT**

Turmkrane GmbH

MIT SICHERHEIT  
WIRTSCHAFTLICHER.



Mit unserem  
Turmkränen sparen  
Sie bis zu 60%  
Transportkosten!

WILBERT Turmkrane GmbH

Gewerbepark Am Lindchen 12  
D-55442 Warmsoth  
Telefon +49 (0)6724 606-400  
Telefax +49 (0)6724 606-193  
[www.wilbert-turmkrane.de](http://www.wilbert-turmkrane.de)  
[kontakt@wilbert-turmkrane.de](mailto:kontakt@wilbert-turmkrane.de)

# Arcomet wieder in Deutschland

**S**eit 1995 ist der belgische Kranhersteller und -vermieter Arcomet mit eigener Firma auf dem deutschen Markt vertreten. Erst über die BKL GmbH und die Krane

KG. Mit dem Erwerb der Hochbautechnik von MVS Zeppelin haben die Belgier ein glückliches Händchen bewiesen. „Zeitgleich mit dem Ankauf der Zeppelin-Flotte kam in Deutschland der Boom“, so Jörg Körtgen, Niederlassungsleiter Region West. Das brachte eine Verlegung des Betriebssitzes mit sich. Mittlerweile wurde nicht nur zum 1. April 2007 der Name der Unternehmung geändert in Arcomet Deutschland GmbH & Co. KG, sondern auch ein neues Gebäude in Zülpich bezogen, im Dreieck Köln-Bonn-Aachen. Auf 16.000 Quadratmetern umfasst das Arcomet-Gelände Lagerhalle, Büro und Verwaltung. Neben dem Hauptsitz ist das Unternehmen noch mit Standorten in Berlin, Sachsen und im Rhein-Main-Gebiet vertreten. Rund 40 Mitarbeiter beschäftigt Arcomet Deutschland.

Die Flotte umfasst rund 300 Krane in Deutschland, zu gleichen Teilen Oben- und Untendreher. Krane von Zeppelin, Potain, Arcomet und Comedil sind am stärksten vertreten. „Im nächsten Jahr wird die Flotte wesentlich verjüngt sein“, kündigt Andreas Kahl an. „Eine gute, aber auch mutige Entscheidung“, wie Jörg Körtgen ergänzt. Schließlich geht es um Investitionen in Höhe mehrerer Millionen Euro – pro Jahr wohlgerne.

Kunden sind „zu 99 Prozent“ (Bau-)Unternehmen

**„Arcomet wieder in Deutschland?“, fragt Andreas Kahl, der neue Geschäftsführer der Arcomet Deutschland GmbH & Co. KG. „Arcomet war nie weg aus dem deutschen Markt“, widerspricht er. Alexander Ochs hat die Hintergründe recherchiert.**



**Der Hauptsitz von Arcomet Deutschland in Zülpich**



**Andreas Kahl, Geschäftsführer Arcomet Deutschland GmbH**



**Der Einsatz in Norwegen wird von Deutschland aus organisiert**

– „vom Zwei-Mann-Betrieb bis zum Großkonzern“, so das Unternehmen. Die Zahl der eingesetzten Krane reicht von einem bis zwanzig. Größtes Projekt von Arcomet Deutschland ist ein Projekt in Norwegen. Bis zu 25 Arcomet-Krane könnten es werden. 18 sind

schon dort. Als der Startschuss hierfür fiel, war Arcomet noch nicht in Skandinavien vertreten, so lief das Ganze über Deutschland. 38 Kilometer Autobahn mit Tunneln und Brückenbauwerken werden dort in den nächsten Jahren erstellt.

Doch ganz einfach ist das für die Deutschen auch nicht immer. Haupthindernis sind die Bestimmungen des Nicht-EU-Landes Norwegen. „Wir mussten schon eine komplette Treppe am Turm ausbauen, weil sie sage und schreibe einen Zentimeter zu schmal

war“, schildert Kahle seine Erfahrungen mit den norwegischen Stellen.

Auch wenn die Krane zur Zeit stark nachgefragt sind – wie die belgische Muttergesellschaft gibt sich die deutsche Tochter von Vorsicht geprägt. „Bei den Mietpreisen kommt langsam wieder Bewegung rein“, schildert Körtgen. „Vielleicht ist die Spitze ja überschritten?“ Mit einem starken Abwärtstrend rechnet er dennoch nicht.



**Jörg Körtgen, Niederlassungsleiter Region West**



[www.gl-verleih.de](http://www.gl-verleih.de)

# *Bühne frei in Köln!*

*GL Verleih Deutschland AG jetzt auch in Köln, Robert-Perthel-Straße 58-62,  
Fon 0800/2225522. Ihr Ansprechpartner: Achim Seuren.*



Casar Spezialdrahtseile. Qualität von Anfang bis Ende.

Tel. +49 6841 8091 310 oder [www.casar.de](http://www.casar.de)

## HUBARBEITSBÜHNEN / KRANE

Marktübersicht – Preise – Bewertung

[www.lectura.de](http://www.lectura.de)



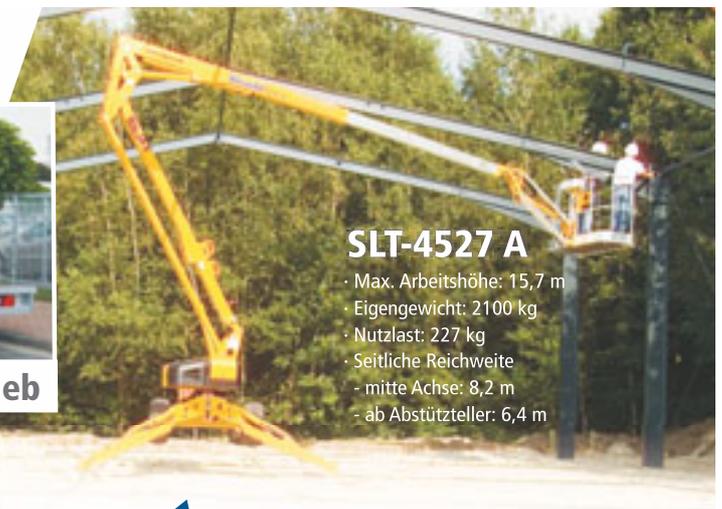
*erfolgreich verhandeln –  
sicher und gut entscheiden!*



**LECTURA**  
Fachverlag

**BIL-JAX**  
A STEP ABOVE®

## X-Booms



### SLT-4527 A

- Max. Arbeitshöhe: 15,7 m
- Eigengewicht: 2100 kg
- Nutzlast: 227 kg
- Seitliche Reichweite
- mitte Achse: 8,2 m
- ab Abstützteller: 6,4 m

**Leichtgewicht mit Allradantrieb**



### Norbert Wienold GmbH

Industriegebiet Waldstr. 35 a  
D-48488 Emsbüren  
Tel. 0 59 03-93 94-0 - Fax -50  
eMail: [info@wienold-lifte.de](mailto:info@wienold-lifte.de)

◀ S. 20 aus den Entwicklungshallen von Jost ist der JTL 68.4, ein hydraulischer spitzenloser Wippkran, der die Baureihe nach unten erweitert. Das Modell bietet eine maximale Tragkraft von vier Tonnen und bei 40 Meter Ausladung noch 1,5 Tonnen. Das Turmsystem hat eine Basis von 1,14 mal 1,14 Meter und der Ausleger kann bis zu einer Steilstellung von 82 Grad hochgestellt werden. Dadurch reicht dem Kran eine Arbeitsfläche von fünf Mal fünf Meter. Eine große Nachfrage nach den Geräten besteht besonders in Großbritannien. So ist verständlich, dass das erste Modell des neuen Krans an Bennet's Plant & Service Limited nach Gloucester geht. Weit über 100 Geräte sind in den vergangenen drei Jahren auf die Insel geliefert worden.

**Und drumherum?**

Es könnte der Eindruck entstehen, nur hierzulande sind die Hersteller rege. Mitnichten! Ein Beispiel kommt aus der Schweiz: Conducta. Im Frühjahr wurden drei neue Modelle aus der Euro-Baureihe vorgestellt. Neben den beiden Krantypen E-4310 und E-2610 HD ist auch der SSG 120 hinzugekommen. Dazu wird demnächst der 3610/27 dazukommen. Der SSG 120 als Obendreher stellt insofern eine Besonderheit dar, als dass das Unternehmen mehr für seine Untendreher bekannt ist. Der Kran verfügt über eine maximale Ausladung von 60 Metern und Hubkraft bis acht Tonnen. Der Kran kann bis auf eine



Die Mitarbeiter des französischen Potain-Werkes in Charlieu vor dem 1000sten GTMR 386

Höhe von 50 Meter freistehend montiert werden. Der Schnelleinsatzkran EURO 4310 hat eine Ausladung von maximal 43 Meter mit einer Tragkraft von einer Tonne an der Spitze. Die Ausleger-Luftmontage des Krans erfolgt unabhängig vom Ausstoßen des Turms, das heißt, der Innenturm kann bis auf eine beliebige Höhe ausgefahren werden, bevor die eigentliche



Ein ganzes „Rudel“ von Wolffkrane



Ein Wilbert WT 200e.tronic beim Bau des Tectum Towers in Frankfurt/Main

Entfaltung des Auslegers beginnt. Die robuste Konstruktion des Unterwagens mit ausschwenkbaren Beinen ermöglicht ein problemloses Abspindeln des Krans auf der Baustelle.

Auch in den Niederlanden ist man nicht untätig. Mit zehn Modellen ist Montalift inzwischen am Markt vertreten, drei davon wurden jüngst vorgestellt. Als Spezialität bietet das Unternehmen seine Untendreher auch mit eigenem Fahrtrieb an, damit der Kran auf der Baustelle optimal positioniert werden

kann. Die Nachfrage ist da. So wurden kürzlich vier Geräte des neuen Typs 102 S ausgeliefert. Der 10mt-Kran hat eine maximale Tragkraft von 1,5 Tonnen und kann bei voller Ausladung von 24 Meter noch 420 Kilogramm halten. Das Programm der Niederländer reicht bis zu 40 Meter Ausladung und fünf Tonnen Tragkraft.

Auch aus Italien gibt es Bewegung. So hat Terex Comedil seinen ersten Schnelleinsatz CBR 28 Plus nach Deutschland ausgeliefert. Comedil vertreibt sein Produktportfolio in Deutschland über den Generalimporteur CKD GmbH. Der Kran wurde an den Vertragshändler Hunsrück Baumaschinen Faust übergeben. „Hier im Hunsrück haben unsere Kunden viele enge kleine Baustellen. Die kompakten Maße des CBR und die sehr gute Tragfähigkeit an der Spitze waren für uns entscheidend. Darüber hinaus haben uns die einfache Handhabung und die sehr gute Verarbeitung überzeugt“, erklärt Andreas Faust, Geschäftsführer von Hunsrück Baumaschinen Faust. Der Kran bietet eine Standardhakenhöhe von 21,6 Meter mit einer Ausladung von 28 Meter. Die maximale Tragfähigkeit liegt bei 2,5 Tonnen und an der Spitze packt der Kran noch Lasten bis 900 Kilogramm.

Und aus Spanien meldet sich Linden Comansa mit dem neuen Wipper LCL-500, der durchaus für Großes gedacht ist, das zeigen seine Eckdaten: 24 Tonnen Tragkraft, bei 60 Meter Ausladung sind es immerhin noch sechs Tonnen. Der Gegenausleger des Wippkrans benötigt einen Radius von 8,3 Metern. Für den LCL-500 wurden eigens 2,5-Meter-Turmsegmente entwickelt, womit der Kran auf eine maximale freistehende Höhe von 68,3 Meter kommt. Gleichfalls neu ist die 10-Meter-Kreuzbasis. Geplant ist auch, das Modell LCL-300 neu auf den Markt zu bringen.

**Je näher man an der Wand ist,  
desto höher kommt man!**



### **160 ATJ und 180 ATJ, 2 Arbeitsbühnen mit unvergleichlichen Geländeeigenschaften**



- Das beste der **Geländetechnologie** von Manitou (4 Antriebsräder und lenkbare Räder, 42 cm Bodenfreiheit, Differenzialsperre...), um unter allen Umständen auf der Baustelle so nah wie möglich heranzufahren.
- Eine verstärkte Auslegerkonstruktion mit **der besten Reichweite** ihrer Kategorie für einen unglaublichen Arbeitsbereich.
- Ein Maximum an **Geschwindigkeit und Sicherheit** mit 4 proportionalen, simultanen Bewegungen, der integrierten Diagnosehilfe und der Ergonomie des Führerstandes.

Wenn Sie mehr über unsere Produkte erfahren möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren MANITOU-Vertragshändler überall in Deutschland oder direkt an [www.manitou.com](http://www.manitou.com)



# Doppelte Kategorie

**Im 12-Meter-Bereich der Gelenkteleskopbühnen sind in diesem Jahr zwei Geräteklassen beim Vertikal Check angetreten. Kran & Bühne berichtet.**

Die kleinste Klasse der Gelenkteleskopbühnen mit rund zwölf Metern Arbeitshöhe stand beim diesjährigen Vertikal Check im Fokus. Allerdings verfolgen die Hersteller in dieser Größenordnung unterschiedliche Ansätze, sodass die sieben gemeldeten Maschinen sich prinzipiell in zwei Gruppen unterscheiden lassen. Bei der einen Gruppe handelt es sich um kompakte, aber schwerere Geräte, die vor allem für den reinen Inneneinsatz konzipiert sind. Hierzu zählen die Maschinen von Genie, Haulotte, JLG und Manitou. Diese Geräte zeichnen sich auch dadurch aus, dass die Technik in den Oberwagen integriert ist, wodurch Servicearbeiten wesentlich leichter durchzuführen sind. Das zentrale Argument für die zweite Gruppe liegt im Eigengewicht. Zu diesen „Fliegengewichten“, die weniger Probleme mit dem Untergrund haben, zählen die Geräte von Niftylift, PB und UpRight. Um eine ordentliche Reichweite zu erzielen, wurde im Gegenzug die Technik und



Die Juroren Adrian van der Geer, Gerhard Flesch und Hugo Fasselt im Gespräch mit Rüdiger Kopf



Fingerspitzengefühl war beim Test gefragt



Die Juroren haben zum Fahren der Arbeitsbühnen immer eine persönliche Schutzausrüstung angelegt, um auch hier ein Zeichen zu setzen

damit das Gegengewicht in den Unterwagen integriert und bei den Auslegern so gut es ging Gewicht gespart. Der Vorteil liegt ganz klar im niedrigen Bodendruck. Der Nachteil ist, dass mehr Schwankungen im Korb auszugleichen sind.

Wie jedes Jahr haben drei Praktiker die Maschinen unter die Lupe genommen. Neben Adrian van der Geer, Technischer Leiter der Mateco AG, haben sich Hugo Fasselt, ehemaliger Tech-

nischer Leiter von Gardemann Arbeitsbühnen, und Gerhard Flesch, Inhaber von Flesch Arbeitsbühnen, ein Bild von den Maschinen gemacht.

Gleich vorneweg kann angemerkt werden, dass die Hersteller in ihren technischen Angaben inzwischen relativ genau liegen. Unterschiede haben sich hauptsächlich in drei Punkten gezeigt. Punkt 1: Bei den Transportmaßen entspricht häufig die angegebene Länge nicht den gemessenen Werten, was unter anderem daher rühren kann, dass sich die Hersteller ganz auf ihre CAD-Zeichnungen verlassen. Hier wäre es angebracht, die Werte am Endprodukt nachzumessen. Punkt 2: Die unterschiedlichen Handhabung bei den Arbeitskörben. In der Regel werden die Innenmaße angegeben. Die Juroren haben sich allerdings für die Außenmaße entschieden, da diese entscheidend dafür sind, ob man einen Punkt erreichen kann oder nicht. Punkt 3: Der gemessene Gelenkpunkt lag immer höher, da beim Vertikal Check die Korbunterkante gemessen wurde, die Hersteller in der Regel die Unterkante des oberen Teleskopes verwendet haben.

# Objektives und Subjektives



Die äußere Erscheinung ist modern, obgleich das Modell schon seit 15 Jahren produziert wird. Da die Testmaschine nicht frisch aus der Produktion kam, zeigte sie sich nicht von der besten Seite.

Dafür kann das Gerät mit elektrischen Antrieben im Unterwagen aufwarten, was gleich mehrere Vorteile mit sich bringt. Zum einen ist die Hydraulik weitestgehend aus dem Unterwagen verbannt worden. Zum anderen erfolgt der Lenkeinschlag über eine Spindellenkung. Die Steuerung ist etwas kompliziert und nicht gleich verständlich. Die Maschine fährt mit angehobenem Korb recht langsam. Die breite Aufstellbasis vermittelt im Gegenzug eine gute Standicherheit. Positiv ist die Transportlänge mit etwas mehr als vier Metern. Der Zugang zur Technik ist nur für einfache Pflege leicht. Sollten alle Komponenten unter die Lupe genommen werden, ist dies aufwändig. Insgesamt stellt sich das Gerät als ein Industriergerät dar, das von einer oder nur wenigen Personen genutzt wird. Unterschiede zu den Angaben – außer den

Sauber verarbeitet und übersichtlich gibt sich das Gerät von Genie. Dort, wo Hydraulikschläuche außerhalb verlegt sind, sind diese mit einem Schutz umgeben. Das Handling der Maschine ist einfach und die Steuerung lässt sich gut bedienen. Auch die Steuerelemente sind übersichtlich und leicht verständlich. Der Zugang zu Motor, Batterien und der weiteren Technik ist sehr gut. Positiv wurden auch die beschichteten Bolzen in den Gelenken bewertet. Für die Drehung des Korbes und des Korbarms hat das Unternehmen auf Drehmotoren gesetzt, was die Juroren begrüßen. Der Ausleger ist sehr stabil. Ein Wermutstropfen ist die Tatsache, dass die Radsätze vorne und hinten nicht tauschbar sind, die allerdings in der Regel nie gewechselt werden müssen, da es sich um Vollgummiräder handelt. Als Notablass hat der Hersteller einen zweiten Pumpenmotor installiert und im Gegenzug auf den manuellen Hebel verzichtet. Genie setzt hier auf einen zweiten kleineren Motor. Relevante Unterschiede bei den technischen Daten haben sich – außer den im Eingang genannten – nur bei der Bodenfreiheit ergeben. Dies rührt aus der Tatsache,



## PB TopDino 121

	Vertikal Check	Hersteller
Arbeitshöhe [m]	12,11	12,16
Seitliche Reichweite [m]	6,20	6,70
Gelenkpunkt [m]	5,34	4,61
Plattformmaße [m]	1,45*0,80	1,42*0,77
Korbdrehung	2 * 90° optional	
Schwenkbereich	358°	2*190°
Transportmaße [m]	4,09 – 1,55 – 1,91	4,06 – 1,55 – 1,95
Wendekreis [m]	5,35	5,65
Steuerungsart	Voll Proportional	Voll Proportional
Bodenfreiheit [cm]	10	15
Hebegeschwindigkeit [sec]	65	95
Nicht überprüfte Angaben		
Schrägstand		2°
Steigfähigkeit [%]		14
Traglast [kg]		225
Batteriekapazität [Ah]		400
Gewicht [kg]		4240

Kran & Bühne

bereits genannten – ergaben sich nur in der Reichweite, wo der Hersteller noch die Armreichweite hinzuzählt.

## Genie Z30/20 NRJ

	Vertikal Check	Hersteller
Arbeitshöhe [m]	10,92	10,89
Seitliche Reichweite [m]	6,40	6,25
Gelenkpunkt [m]	4,26	3,86
Plattformmaße [m]	1,03*1,17	0,76*1,22
Korbdrehung	2 * 90°	180°
Schwenkbereich	358°	355°
Transportmaße [m]	3,54 – 1,20 – 2,45	
	5,35 – 1,20 – 2,00	5,11 – 1,19 – 2,00
Wendekreis [m]	5,80	6,40
Steuerungsart	Proportional	Proportional
Bodenfreiheit [cm]	4	9
Hebegeschwindigkeit [sec]	65	k.A.
Nicht überprüfte Angaben		
Schrägstand		4,5° längs/2,5° quer
Steigfähigkeit [%]		35
Traglast [kg]		227
Batteriekapazität [Ah]		350
Gewicht [kg]		6450
		(je nach Optionen)

Kran & Bühne

dass Genie einen festinstallierten Schlaglochsenschutz hat, der beim Fahren den niedrigsten Punkt markiert, das Unternehmen aber die Höhe an den Achsen gemessen hat. ▶▶

# nifty

bietet Ihnen

# mehr



**mehr**  
Möglichkeiten

**mehr**  
Verlässlichkeit

**mehr**  
Leistung

Nifty baut Arbeitsbühnen, die Ihnen mehr bieten, als Sie vielleicht erwarten: **Mehr Reichweite, Mehr Grundausstattung, Mehr Auswahl, Mehr Verlässlichkeit, Mehr für Ihr Geld.....und geringere Fahrzeuggewichte, geringere Breiten und niedrigere Betriebskosten.**

**Deutschland:**

*Kontakt Verkauf:* Mark Van Oosten  
Tel: +31 (0) 653 784191  
Email: [mvanoosten@niftylift.com](mailto:mvanoosten@niftylift.com)

**Hauptsitz:**

Fingle Drive, Stonebridge,  
Milton Keynes, MK13 0ER, England  
Tel: +44 (0)1908 223456  
Fax: +44 (0)1908 312733  
E-mail: [sales@niftylift.com](mailto:sales@niftylift.com)  
[info@niftylift.com](mailto:info@niftylift.com)



[www.niftylift.com](http://www.niftylift.com)

# Erreichen Sie durch **UpRight** neue Höhen

**UpRight** wird  
stärker und stärker

- Eine komplette Produktlinie mit Arbeitshöhen bis zu 40m
- Eine neue Linie von artikulierten und teleskopierbaren Arbeitsbühnen sowie Batterie- und Geländescheren
- Globales Verkaufs- und Servicenetzwerk mit motivierten Partnern auch in Ihrer Nähe

Finden sie die richtige Maschine unter  
[www.upright.com](http://www.upright.com)

UpRight SB126J



b o o m s | a n h ä n g e r | l i f t s | s c h e r e n

UpRight SB126J

Kontaktieren Sie bitte zu allen Maschinen- und Ersatzteil- Angelegenheiten innerhalb Deutschlands unseren deutschen UpRight Master Distributor: Otto-Hahn-Str. 3 D-40699 Erkrath Telefon: +49 (0) 211 220490-0  
Telefax: +49 (0) 211 220490-11 info@power-lift.de www.power-lift.de

Die komplette Produktlinie sowie Ihren zuständigen UpRight Händler finden sie unter

[www.upright.com](http://www.upright.com)



**UpRight**  
POWERED ACCESS

« Sauber und gut verarbeitet präsentiert sich die Bühne von Haulotte. Unter den „Schwerge- wichten“ ist sie die Leichteste, ohne Einbußen bei der Arbeits- höhe. Der Zugang zur Technik ist sehr gut und erleichtert die Servicearbeiten. Die Hydraulikleitungen sind sauber und geschützt verlegt. Die robuste Verbindung zwischen oberem Ausleger und Korbbarm vermittelt dem Fahrenden Stabilität. Die Befestigung des Korbes ist nicht optimal ausgeführt. Die Steuerung ist übersichtlich und gut verständlich. Das Lenken selbst bedarf einiger Übung. Die vordere Lenkung besitzt keinen Anfahrschutz, was nach den Erfahrungen des Herstellers bisher nie ein Problem darstellte. In Transportstellung kommt der Arbeitskorb sehr weit herunter und liegt nur wenige Zentimeter über dem Boden auf. Bei der seitlichen Reichweite ist die Diffe- renz hauptsächlich der Definition geschuldet. Der Hersteller rech- net zur Korbkante noch 50 Zentimeter „Greiftiefe“ hinzu.



### Haulotte HA 12 IP

	Vertikal Check	Hersteller
Arbeitshöhe [m]	12,02	12,00
Seitliche Reichweite [m]	6,10	6,70
Gelenkpunkt [m]	5,71	5,25
Plattformaße [m]	1,13*1,21	0,80*1,20
Korbdrehung	2 * 70°	2 * 70°
Schwenkbereich	358°	359°
Transportmaße [m]	5,40 – 1,35 – 2,00	5,43 – 1,34 – 1,99
Wendekreis [m]	5,30	5,70
Steuerungsart	Proportional	Proportional
Bodenfreiheit [cm]	15	14
Hebegeschwindigkeit [sec]	82	k.A.
Nicht überprüfte Angaben		
Schrägstand		3°
Steigfähigkeit [%]		25
Traglast [kg]		230
Batteriekapazität [Ah]		360
Gewicht [kg]		5910



Sauber und solide verarbeitet präsentiert sich das Gerät von JLG. Der Zugang zum tech- nischen Bereich ist sehr gut. Bei der Steue- rung setzt das Unternehmen auf ein Schau- diagramm mit Symbolen, die erst etwas genauer betrachtet werden müssen, danach aber die Handhabung gut zulassen. Die Steu- erung ist leicht zu handhaben. Die Maschi- ne verfügt über eine Traktionskontrolle, wodurch auch etwas schwierigeres Gelän- de gemeistert werden kann. Der Einstieg in den Korb wird durch die Türe sehr bequem. Dazu hat JLG unterhalb des Steuerpultes ein Ablagefach installiert. Der Ausleger ist sehr stabil. Wermutstropfen finden sich zum einen beim Ladegerät. Dies ist innerhalb des Ober- wagens installiert und ist – wenn die Abdeckung geöffnet wird – nicht gegen Regen geschützt. Zum anderen findet sich am Korb selbst kein Handschutz. Darüber hinaus ist die Kranaufhängung auf einer Seite sehr mittig installiert. Bei den gemessenen Werten zeigt sich hinsichtlich der Bodenfreiheit ein Unterschied. JLG arbeitet mit fest installiertem Schlaglochschutz, misst aber bei der Achse die Bodenfreiheit. In Punkto Reichweite kann durch Drehung des Korbes der angegebene Wert erzielt werden.



### JLG E 300

	Vertikal Check	Hersteller
Arbeitshöhe [m]	11,07	11,14
Seitliche Reichweite [m]	6,00	6,25
Gelenkpunkt [m]	4,23	3,99
Plattformaße [m]	0,91*1,22	0,76*1,22
Korbdrehung	2 * 90°	2 * 90°
Schwenkbereich	358°	360°
Transportmaße [m]	4,16 – 1,22 – 2,45	5,59 – 1,22 – 2,01
Wendekreis [m]	5,70	6,20
Steuerungsart	Proportional	Proportional
Bodenfreiheit [cm]	5	10
Hebegeschwindigkeit [sec]	64	k.A.
Nicht überprüfte Angaben		
Schrägstand		3°
Steigfähigkeit [%]		25
Traglast [kg]		230
Batteriekapazität [Ah]		370
Gewicht [kg]		7052



### Manitou 120 AETJ C3D

Die Verarbeitung und das Erscheinungsbild lassen nichts zu wünschen übrig. Die Maschine ist sehr gut zu steuern, gleichwohl beim Joystick nicht der ganze Regelbereich genutzt wird, sondern nur das letzte Drittel. Die Maschine ist übersichtlich und gut in der Handhabung. Die Servicearbeiten sind leicht durchzuführen. Der Ausleger ist sehr stabil. Die Hydraulik ist weitestgehend gut geschützt, nur beim Übergang oberer Ausleger zum Korbbarm

kommen die Schläuche zu hoch hinaus. Als positiv beurteilen die Juroren, dass die Räder über die Konturen des Unterwagens hinausragen und so als erstes anstoßen. Die Anord- nung der Kranaufhängung ist sehr gut. Dass die Radsätze nicht tauschbar sind, vermissen die Juroren. »



« Allerdings müssen diese in der Regel nie gewechselt werden, da es sich um Vollgummiräder handelt. Bei der Bodenfreiheit nimmt das Unternehmen die Achse als Messpunkt, nicht den eingeklappten Schlaglochschutz, der den niedrigsten Punkt markiert.

### Niftylift HR 12 N

	Vertikal Check	Hersteller
Arbeitshöhe [m]	12,11	12,00
Seitliche Reichweite [m]	5,40	4,50
Gelenkpunkt [m]	4,65	k.A.
Plattformmaße [m]	0,85*1,10	0,65*1,10
Korbdrehung	keine	keine
Schwenkbereich	358°	k.A.
Transportmaße [m]	4,01 - 1,50 - 1,91	4,25 - 1,50 - 2,00
Wendekreis [m]	9,1	8,4
Steuerungsart	Proportional	Proportional
Bodenfreiheit [cm]	15	k.A.
Hebegeschwindigkeit [sec]	92	k.A.
Nicht überprüfte Angaben		
Schrägstand		4°
Steigfähigkeit [%]		25
Traglast [kg]		200
Batteriekapazität [Ah]		k.A.
Gewicht [kg]		2130

Das Fliegengewicht der leichten Maschinen vermittelt einen guten Eindruck. Es ist die einzige Bühne, die auf eine vollhydraulische Steuerung setzt. Zwar ist die Handhabung der Maschine einfach, aber die Steuerung ist nicht feinfühlig. Da dem Anwender keine Handauflage zur Verfügung steht, müssen Schwingungen während dem Fahren „frei Hand“ abfangen. Bei ebenen Böden stellt sich aber gutes Fahrgefühl ein. Die Bewegung des Oberarms



Die AB 38 N ist etwas größer als die Wettbewerbsmaschinen, kann aufgrund anderer Details aber zu der Gruppe mit dazu gezählt werden. Modern und kompakt präsentiert sich das Gerät auf den ersten

Blick. Das Gerät ist für seine Arbeitshöhe leicht. Die Steuerung ist verständlich. Die Maschine lässt sich nicht einwandfrei steuern, der Oberarm läuft etwas ruckartig und in engen Kurven schiebt die Maschine über das äußere Vorderrad. Die Verarbeitung ist in Ordnung und der Zugang zur Technik gut, punktuell aber verbesserungswürdig. Positiv ist die innenliegende Hydraulik. Abstriche sind beim Korb zu machen. Zum einen verfügt er nicht über einen Handschutz und zum anderen befindet sich nur am Korbboden Ösen für den Sicherheitsgurt. Der Korbboden bietet zudem nicht viel Platz, um eine Werkzeugkiste abzustellen. Als einzige Maschine hat die Bühne noch eine Einstiegsleiter. Die manuelle Korbdrehung ist eher eine Hommage an den nordamerikanischen Markt als das erwähnenswert wäre. Unterschiede in den Messwerten ergaben sich – außer bei den schon erwähnten Punkten – in punkto Reichweite, was durch das Hinausreichen erklärt wird, sowie beim Wendekreis, was vielleicht in der Tagesform der Maschine begründet liegt.

### Manitou 120 AETJ C3D

	Vertikal Check	Hersteller
Arbeitshöhe [m]	11,96	11,95
Seitliche Reichweite [m]	6,95	7,00
Gelenkpunkt [m]	5,37	4,77
Plattformmaße [m]	0,96*1,20	0,96*1,20
Korbdrehung	2 * 70°	2 * 70°
Schwenkbereich	350°	350°
Transportmaße [m]	3,97 - 1,20 - 1,99	3,74 - 1,20 - 2,16
Wendekreis [m]	5,80	6,50
Steuerungsart	Proportional	Proportional
Bodenfreiheit [cm]	15	10
Hebegeschwindigkeit [sec]	82	k.A.
Nicht überprüfte Angaben		
Schrägstand		3°
Steigfähigkeit [%]		25
Traglast [kg]		200
Batteriekapazität [Ah]		300
Gewicht [kg]		6550



ist schnell, für manchen eher zu schnell. Service und Wartung lassen sich gut bis sehr gut durchführen. Positiv aufgefallen sind die breiten Reifen, die einen niedrigeren Bodendruck erzeugen. Die Hydraulikschläuche sind weitestenteils geschützt verlegt, lediglich an den Gelenken kommen sie an den Tag. Hier wäre eine einfache weitere Ummantelung wünschenswert. Einzelne Hydraulikblöcke und Ventile liegen ungünstig und können bei gedankenlosem Fahren in Mitleidenschaft geraten. Die Beschriftung ist nicht immer verständlich, ein klares Übersetzungsproblem.

ist schnell, für manchen eher zu schnell. Service und Wartung lassen sich gut bis sehr gut durchführen. Positiv aufgefallen sind die breiten Reifen, die einen niedrigeren Bodendruck erzeugen. Die Hydraulikschläuche sind weitestenteils geschützt verlegt, lediglich an den Gelenken kommen sie an den Tag. Hier wäre eine einfache weitere Ummantelung wünschenswert. Einzelne Hydraulikblöcke und Ventile liegen ungünstig und können bei gedankenlosem Fahren in Mitleidenschaft geraten. Die Beschriftung ist nicht immer verständlich, ein klares Übersetzungsproblem.

### Upright AB 38 N

	Vertikal Check	Hersteller
Arbeitshöhe [m]	13,50	13,50
Seitliche Reichweite [m]	5,65	6,10
Gelenkpunkt [m]	5,98	5,40
Plattformmaße [m]	1,00*1,29	0,60*1,20
Korbdrehung	2 * 30° manuell	2 * 30° manuell
Schwenkbereich	358°	360°
Transportmaße [m]	4,10 - 1,52 - 1,98 - 2,00	4,04 - 1,50
Wendekreis [m]	5,35	4,80
Steuerungsart	Proportional	Proportional
Bodenfreiheit [cm]	12	15
Hebegeschwindigkeit [sec]	80	k.A.
Nicht überprüfte Angaben		
Schrägstand		2°
Steigfähigkeit		19,5°
Traglast [kg]		215
Batteriekapazität [Ah]		220
Gewicht [kg]		3760



# Subscribe to **cranes & access**

The only way to  
guarantee  
that you  
receive  
every  
issue.



**Vertikal**  
.net

Subscribe online at  
[www.vertikal.net](http://www.vertikal.net)

## Arbeitsbühnen...

...von 11 m bis 27 m  
Arbeitshöhe



**ESDA**  
Fahrzeugwerke GmbH

Im Rinschenrott 3a  
D-37079 Göttingen  
Telefon: +49 (0)551/3859-0  
E-mail: [info@esda-fahrzeugwerke.de](mailto:info@esda-fahrzeugwerke.de)  
Internet: [www.esda-fahrzeugwerke.de](http://www.esda-fahrzeugwerke.de)



Wir sind in der Branche für  
**Hebetechnik**  
die Experten für Experten.

Für mehr Informationen Tel: +44(0) 1691 676235  
[www.skyjack.com](http://www.skyjack.com)

Unsere Philosophie bei Skyjack ist solide. Wir bauen  
Höhenzugangstechnik welche robust, zuverlässig  
sowie einfach zu warten ist und ebenso niedrigste  
Betriebskosten bietet.

CE models shown.

**SKYJACK**

**SCANCLIMBER®**

**SCANCLIMBER®**

**KLETTERMASTBÜHNEN**

- Modulares System
- Tragkraft bis zu 5.000 kg
- Plattformlänge bis 17 m als Einmastversion
- Plattformlänge bis 40 m als Doppelmastversion
- Verstellbare Verbreiterungen bis zu 6 m
- Förderhöhe bis über 250 m

**BAUAUFZÜGE UND SERVICEAUFZÜGE**

- Bis über 250 m Höhe
- Tragkraft bis über 2.000 kg



**OY SCANINTER NOKIA LTD**  
Niederlassung Deutschland  
Im großen Rohr 1  
D-65549 LIMBURG

Tel.: +49 6431 400638  
Fax: +49 6431 45288  
e-mail: info@scaninter.de

[www.scanclimber.com](http://www.scanclimber.com)



Rufen Sie noch heute ein zertifiziertes Schulungsunternehmen in Ihrer Nähe an.

**Sind Ihre Mitarbeiter  
richtig ausgebildet ?**

**Riskieren Sie nichts!**

**Ihre Firma könnte hier auch stehen**

**Sollte Ihre Firma auf dieser Seite mit aufgelistet werden,  
dann wenden Sie sich bitte an den Vertikal Verlag:**

**Karlheinz Kopp**

Tel.: (0761) 89 67 66-15 · Fax: (0761) 88 66 814

E-mail: [khk@vertikal.net](mailto:khk@vertikal.net)

[www.vertikal.net](http://www.vertikal.net)

**Bundesweit**

**ARBEITSSICHERHEIT  
& ARBEITSMEDIZIN**



Ingenieurbüro Dipl.-Ing. H.

**DIEMER**

Tel.: (0 63 21 ) 96 81 42 · Fax (0 63 21) 96 81 43

Email: [info@diemer-ing.de](mailto:info@diemer-ing.de)

[www.diemer-ing.de](http://www.diemer-ing.de)

**Bundesweit**

**WUMAG**



Tel.: 03586 7809 20 · Fax: 03586 7809 54

E-Mail: [hummler@wumag.de](mailto:hummler@wumag.de)

[www.wumag.de](http://www.wumag.de)

**Netherlands/Germany/Belgium and Luxembourg**

**OMNITALENT**



International IPAF training centre

Netherlands/Germany/Belgium and Luxembourg

Omnitalent trainings for tele-reacher/forklifts/mini-cranes

Go to the best [WWW.OMNITALENT.INFO](http://WWW.OMNITALENT.INFO)

**Riskieren sie nichts! Buchen Sie noch heute einen Kurs!**

All diese Trainingszentren bieten IPAF anerkannte und geprüfte Kurse für Anwender von Arbeitsbühnen an.  
Die Europäische Direktive verlangt adäquat ausgebildetes Personal bei der Bedienung von Maschinen.

Sollte Ihre Firma auf dieser Seite mit aufgelistet werden, dann wenden Sie sich bitte an den Vertikal Verlag ► [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

Vollständige Liste auf  
[www.ipaf.org](http://www.ipaf.org)

# Flexible Fassadenkünstler

**Gebäude werden heute auf andere Weise, höher und komplexer als noch vor wenigen Jahren gebaut. Und was Richtlinien, Sicherheit, Service und Effizienz angeht, werden immer höhere Ansprüche gestellt. Auch wenn es nicht der schiere Gigantismus ist wie bei anderen Maschinen, so stößt doch auch die Mastklettertechnik in neue Regionen vor. Alexander Ochs hat auf und hinter die Fassaden geschaut.**

Im bauma-Jahr sind die Neuheiten zahlreich. Geda präsentierte in München ein neues, kleines Mitglied der Bauaufzugs-Familie. Das bayerische Unternehmen verweist darauf, dass sich viele Firmen mit Bauaufzügen ein zweites Standbein aufzubauen – die Vermietung. Als „universellen Aufzug für Gerüstbauer und Bauhandwerker“ beschreibt Geda seinen neuen 200 Z, dabei klein, leicht und handlich. 200 Kilo Tragfähigkeit sowie Förderhöhen von 35 Meter zeichnen ihn aus. Die Bühne wiegt nur 44 Kilo und ist recht flexibel, da sie links und rechts um 90 Grad geschwenkt werden kann. Großes Plus ist der kleine Platzbedarf von lediglich 1,5 mal 1,5 Metern. Damit ist der 200 Z prädestiniert für Einsätze bei der Balkonsanierung (wenig Material, jedoch große Höhen) sowie im Turmgerüstbau (viel Material von einer Stelle) und im Flächengerüstbau.



Eine runde Sache: Einsatz für Electroelsa



„Gigantischer“ Zwilling: Steinweg-Böckers Giantlift



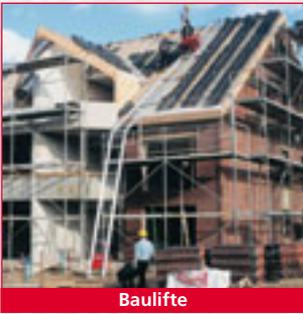
Vermietpartner der deutschen Scaninter beim Berlin-Projekt ist B+P Gerüstbau

werden, und der Antrieb bewegt diese mit einer Hubgeschwindigkeit von 4,9 Metern pro Minute. Für schwerere Lasten steht der Bruder ACT-8 mit einer Ladekapazität von 3630 Kilogramm pro Mast parat.

Die 2006 vorgestellte FRSM 1500, eine Mastkletterbühne auf Einachsanhänger, kann jetzt, ganz neu, mit breiter

Brust auftreten – sprich: mit verbreiteter Plattform. Die bisherige Bühnenbreite von 8,5 Meter wurde durch eine neue Auslegerplattform auf zwölf Meter vergrößert. Dadurch werden bei einer maximalen Einsatzhöhe von 100 Meter bis zu 1200 Quadratmeter Fassade abgedeckt. Vorteil: die Bühne muss noch seltener umgesetzt werden, die Taktzeiten werden verkürzt. Angelika Müller, Geschäftsführerin der AST GmbH, und Armand Rainville, Präsident von Fraco, zogen nach der bauma ein äußerst positives Fazit. So gingen sowohl projektspezifische Anfragen ein als auch „tatsächliche“ Aufträge.

Bei einer Balkonsanierung im großen Stil – rund 70 Wohnungen – wurde in Solingen die Mastklettervariante der Scherenbühnentechnik vorgezogen. Für den Austausch der Verblendungen setzte die AST GmbH die FRSM 1500 ein. ►►



Baulifte



Industrieaufzüge

# Ihr Spezialist **STEINWEG** für Bauaufzüge & Mauertechnik **BÖCKER**



Die Steinweg-Böcker Baumaschinen GmbH führt die 50-jährige Erfahrung der H. Steinweg GmbH fort. Die hochwertige Entwicklung und Produktion von Bau- und Industrieaufzügen, Mauertechnik, Baugeräten sowie Hydraulikgreifern bildet die Kernkompetenz des Unternehmens.



Transportbühnen



Mauertechnik

weitere Infos unter Tel. +49 (0)2389 / 7983-0 oder [www.steinweg-boecker.de](http://www.steinweg-boecker.de)

## GEBRAUCHTMASCHINEN

sicher und schnell bewerten



erfolgreich verhandeln –  
sicher und gut entscheiden!

[www.lectura.de](http://www.lectura.de)



**LECTURA**  
Fachverlag

## SLC Genie SuperLift Contractor



Nutzlast bis: 300 kg

Leicht zu transportierender Montagelift, erreicht schnell die gewünschte Hubhöhe, bis 7,32 m.

## AWP Aerial Work Platform



Nutzlast bis: 159 kg

Kompakter Personenlift, gut geeignet für empfindliche Böden. Max. Arbeitshöhe: 14,26 m

Besuchen Sie uns auf den Messen:

### FSB

**Köln**  
31.10. - 2.11.2007  
Halle: 11.1  
Stand: 060

### DEUBAU

**Essen**  
08. - 12.01.2008  
Galerie  
Halle: 130



## Norbert Wienold GmbH

Materi- und Personenli fte

Industriegebiet Waldstr. 35 a  
D-48488 Emsbüren  
Tel. 0 59 03-93 94-0 - Fax -50  
eMail: [info@wienold-lifte.de](mailto:info@wienold-lifte.de)  
[www.wienold-lifte.de](http://www.wienold-lifte.de)

« Die Scheren konnten wegen ihres Eigengewichtes nicht eingesetzt werden. Das Ergebnis überzeugte den Unternehmer Rudolf Hachenberg dermaßen, dass er die angemietete Maschine kurzerhand kaufte.

Einen ähnlichen Auftrag konnte Scaninter kürzlich einheimsen. Ziel war es, den Wohnkomfort in Plattenbauten im Berliner Stadtteil Marzahn zu erhöhen – durch Anbringen oder Umbauen von Wintergärten, Loggien und Balkonen. Eingesetzt wurden die mastgeführten Kletterbühnen Scanclimber SC 4000 und SC 5000. Die Plattformlängen sind modular einstellbar. Je nach Ausführung sind bis zu 17 Meter drin. Da die Arbeiten alle drei Seiten der Loggien umfassten, war es notwendig, relativ große, teleskopierbare Verbreiterungsmög-



Fixators patentiertes Konzept „Fixeo“, hier bei der Montage

lichkeiten zu schaffen. Bei der kleineren Bühne konnte um 2,50 Meter verbreitert werden, bei der größeren sogar um bis zu sechs Meter. Die Bühnen werden meist als Einmaster eingesetzt, so dass sie schnell mit dem Kran von einem Einsatzort zum nächsten gehoben werden können. Die Tragfähigkeit der Scanclimber-Bühnen, beträgt einmastig je nach Länge bis zu 2700 und in der Doppelmastversion bis zu 5000 Kilogramm.



Gedas neuer Bauaufzug 200 Z in der 3D-Zeichnung

Auch Steinweg-Böcker bietet eine breite Palette an Transportsystemen an. Eine Neuentwicklung stellt die Baureihe Giantlift da, die ebenso in München vorgestellt wurde. Der Giantlift befördert im Einzel- oder Zwillingsbetrieb Lasten von bis zu 3200 Kilogramm oder 28 Personen sicher und schnell in Höhen von bis zu 400 Metern. Die Fördergeschwindigkeit des frequenzgesteuerten Zahnstangenaufzuges beträgt je nach Ausführung zwischen 30 und 60 Meter pro Minute. Interessant ist die Steuerung des Aufzuges: Der Giantlift ist, so das Unternehmen, mit einer „intelligenten Mikroprozessorsteuerung in Outdoortechnik“ ausgestattet, die eine Etagenvorwahl und Gruppensteuerung wie in modernen Hotelaufzügen ermöglicht. Alternativ ist auch eine einfache Joysticksteuerung lieferbar.

Mehrere Monate im Einsatz war der „Gigant“ bereits auf Europas größter Baustelle, dem Kraftwerk Neurath. Bis zu 183 Meter hoch war er aufgebaut und konnte so ausführlich unter Baustellenbedingungen getestet werden. Durchaus positiv, so Michael Sendermann, Vertriebs- und Marketingleiter bei Steinweg-Böcker, das erste Gerät konnte bereits an einen europäischen Maschinenvermieter ausgeliefert werden. Weitere Geräte wurden in Auftrag genommen.

Der französische Hersteller Fixator legt den Akzent auf Sicherheit bei mastgeführten Kletterbühnen. Er hat ein neues Bühnensystem für Fassadenarbeiten entwickelt. Das patentierte Konzept Fixeo besteht aus Masten, die beim Aufbau an der Fassade verankert werden. Mit acht verschiedenen Sicherheitssystemen bietet Fixeo eine nie dagewesene Sicherheit bei Höhenarbeiten, sagt der Hersteller. Die an den Masten befestigten Arbeitsbühnen werden an Schlitzen geführt, die mit Fangvorrichtung und Kippsicherung ausgerüstet sind und damit eine hohe Stabilität bieten. Das System kann sich den verschiedenen Gegebenheiten anpassen. So können Motorhängegerüste von zwei bis zwölf Meter Länge zusammengestellt und höher als 50 Meter transportiert werden – bei



Fracos FRSM 1500 jetzt neu mit zwölf Meter Ausrüstung

einer Tragfähigkeit von bis zu acht Personen mit Material. Weiter südlich sind die Südeuropäer mit mehreren, weitgehend unveränderten Modellen aus dem Bereich Bauaufzüge, Zahnstangen- und/oder Mastklettertechnik stark vertreten: zum einen die beiden spanischen Akteure Alba Macrel und AS

Climber, zum anderen die italienische Fraktion mit Electroel-sa, Euroscaf, Rovers, Safi, Saltec-Torgar und Maber.

Der Marktführer in diesem Segment, Alimak Hek, setzt bei seiner neuen Hek-Baureihe auf durchgehende Modularisierung und das „Minimax“-Prinzip. Das heißt, es wird nur noch ein Mast verwendet, sowohl für mastgeführte Kletterbühnen als auch für mastgeführte Transportbühnen. Und die Anzahl unterschiedlicher Bauteile wird minimiert, während die Austauschbarkeit von Teilen unterschiedlicher Maschinen maximiert wird. Die Vorteile liegen auf der Hand – und auf dem Konto: Geringer sind Unterhalts- und Wartungskosten, höher sind die Nutzlastkapazitäten und Fahrgeschwindigkeiten. Das Sortiment an Masten wurde auf drei Stück eingeschmolzen: Das Hek-Modulsystem besteht aus den Produktreihen L-350, M-450, H-650. Die ersten beiden liegen bereits vor, es gibt sie als mastgeführte Kletterbühne und als Transportplattform, jeweils in Einzel- oder Doppelmastausführung. Die Kapazitäten liegen bei knapp 3000 Kilogramm für die L-350-Reihe und 4650 Kilo in der L-Baureihe. Den Knaller will der Marktführer im Frühjahr vorstellen: Transportplattformen mit einer maximalen Nutzlast von 6000 Kilo! Diese Leistung wurde nie zuvor in diesem Marktsegment angeboten.

Welche Vorteile die Maschinen bieten, zeigt folgender Einsatzbericht auf S. 38.

# Gesunder Einsatz

Da die Mitarbeiter des Ministeriums bislang in verschiedenen angemieteten Räumlichkeiten tätig waren, wurde nun ein Neubau errichtet, um alle und alles unter ein Dach zu bringen.

Beim Bau war ein süddeutsches Duo gemeinsam am Start: Generalunternehmer BAM Deutschland aus Stuttgart setzte bei der Fassadenmontage auf Technik von Alimak Hek.

Bei dem Bauvorhaben selber handelte es sich um einen 45 Meter hohen Neubau mit den Grundmaßen 25 auf 25 Meter. Nach Osten schließt sich ein genauso breiter, flacherer Bau an und ein Riegel mit den Grundmaßen 13,20 mal 65 Meter, sodass sich eine L-Form ergibt. Während die Grundform keine Probleme bereitete, erforderte die Fassadenmontage ein besonderes Konzept, da horizontale und vertikale Betonfertigteile von bis zu 3000 Kilogramm mit dem Gebäude wachsend montiert werden mussten. Bei Einsatz eines herkömmlichen Fassadengerüsts befürchtete man hohe Kosten durch permanentes Nachrüsten oder Umbauen. Zudem konnten die über zehn Meter langen Sichtbetonteile mit einem klassischen Gerüst schlichtweg nicht montiert werden – die Gerüstverankerungen wären im Weg gewesen.

**Die Mastklettertechnik birgt viele Vorteile, die hierzulande nicht allorts bekannt sind. Wie auch die Kosten unter denen einer Fassadeneinrüstung bleiben können, zeigt der Heilbronner Spezialist für Höhenzugangstechnik Alimak Hek. Dieser durfte beim Bundesministerium für Gesundheit in Bonn „ran“. Kran & Bühne berichtet.**



Vier HEK MSM-Mastkletterbühnen mit je 28 Meter Länge umsäumen den Neubau

integrierten „Ausschieblingen“ wurde der Arbeitsabstand zum Gebäude jeweils wunschgemäß angepasst.

Alimak Hek übernahm sowohl Montage und Demontage als auch den Transport und stellte eine kostenlose Notfall-Hotline rund um die Uhr zur Verfügung. Ende August konnte BAM das Gebäude somit termingerecht übergeben.

Und die Kosten? Im direkten Vergleich mit einem Fassadengerüst sind die Kosten der Mastkletterbühnen für Auf- und Abbau, Miete und Transport oftmals höher. Wer so rechnet, hat aber bereits den ersten Fehler begangen, da stets – wie in Bonn geschehen – der gesamte Bauablauf betrachtet werden muss. Der Hersteller spricht von Einsparmöglichkeiten in Höhe von rund 20 Prozent.

**K&B**

## Maßgeschneiderte

### Doppelmaster

Das maßgeschneiderte Konzept von Alimak Hek bestand im Kern aus vier HEK MSM-Doppelmastbühnen mit Megadeck, von denen aus die Fensterelemente komplettiert und die Betonfertigteile montiert wurden. Das Megadeck erlaubt extreme Plattformlängen, so dass eine ganze Gebäudeseite mit nur einer einzigen Doppelmastbühne bearbeitet werden konnte. Auch bei dieser Länge war immer noch eine Traglast von 2000 Kilo garantiert. Mittels in den Plattformen



Alimak Hek im Einsatz beim Bundesgesundheitsministerium

# Kran & Bühne

DAS MAGAZIN  
FÜR KRAN- UND  
ARBEITSBÜHNEN-  
ANWENDER



## Ihr Vorteil!

Um leistungs- und wettbewerbsfähig zu bleiben, benötigt die Industrie gerade bei härteren Marktbedingungen hochqualifizierte und ihre Märkte betreffende Informationen. Diesem Verlangen kommt *Kran & Bühne* mit praxisorientierten Artikeln nach, die dem Leser helfen, fundierte Entscheidungen zu treffen.

Die Artikel werden von einem erfahrenen, international und in Deutschland tätigen Journalistenteam verfasst. *Kran & Bühne* liefert dem Leser harte Fakten darüber, welche Ausrüstung für welche Einsätze geeignet ist, sowie Neuigkeiten und Baustellenberichte.

## Abonnieren Sie jetzt einfach und bequem!

per Fax: (0761) 88 66 814

oder per Post: Kran & Bühne · Sundgaullee 15 · D-79114 Freiburg

Tel.: (0761) 89 78 66-0 · Fax (0761) 88 66 814

E-Mail: info@Vertikal.net · www.Vertikal.net

Ja, ich abonniere *Kran & Bühne* für ein Jahr (8 Ausgaben) für € 26,00 (inkl. 7% MwSt.) frei Haus (bzw. € 39,00 für Abonnenten außerhalb Deutschlands).

▶▶ Name/Vorname: .....

▶▶ Firma: .....  
Umsatzsteuernummer (nur bei Firmen)

▶▶ Straße/Postfach: .....

▶▶ Postleitzahl/Ort: .....

▶▶ Land: .....

▶▶ Tel.: .....

▶▶ Fax: .....

▶▶ E-Mail-Adresse: .....

▶▶ 1. Unterschrift des Abonnenten: .....

Ich wünsche folgende Zahlungsweise:

Bargeldlos per Bankeinzug (nur in Deutschland)

gegen Rechnung

▶▶ Kontonummer: .....

▶▶ Bankleitzahl: .....

▶▶ Geldinstitut: .....

▶▶ Firma: .....

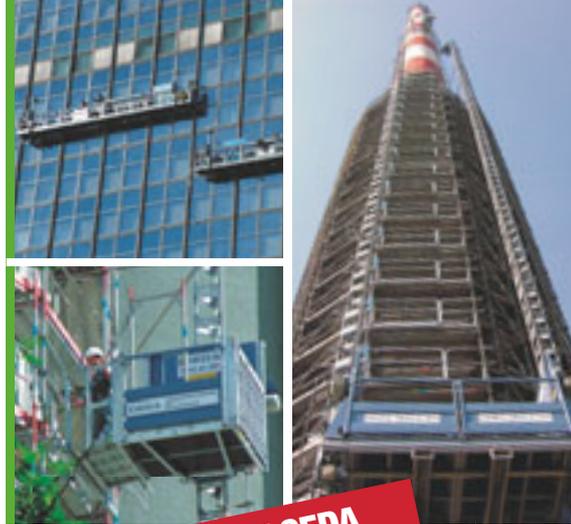
▶▶ Postleitzahl/Ort: .....

Hiermit bestätige ich, dass die Abbuchung des jährlichen Abo-Betrages von € 26,00 für o.g. Firma/Anschrift vorgenommen werden kann.

▶▶ 2. Unterschrift des Abonnenten: .....

**Vertikal**  
.net

Widerrufsgarantie: Das Abonnement kann jederzeit und ohne Angabe eines Grundes widerrufen werden. Die Kosten für nicht zugestellte Ausgaben werden zurückerstattet.



LDS / GEDA  
FREIGELÄNDE 49  
STAND A48



## GEDA® TRANSPORTBÜHNEN ARBEITSBÜHNEN

GEDA rationalisiert die Arbeit am Bau: Ob Material- oder Personentransport – ein vielseitig ausgerichtetes Bühnenkonzept kann für jeden Einsatzbereich individuell zusammengestellt werden. Bis 200 m Höhe, maximal 2000 kg (Personen + Lasten), EG-baumustergeprüft, 1000-fach im Einsatz.

**GEDA®**  
Dechentreiter GmbH & Co. KG  
D-86663 Asbach-Bäumenheim  
Phone +49 (0) 906 9809-0  
Fax +49 (0) 906 9809-50  
E-Mail: info@geda.de  
[www.geda.de](http://www.geda.de)

**GEDA®**  
ORIGINAL

TEMPORÄRANLAGEN



www.ormig.it



**NUR EIN EFFER-KRAN KANN  
SICH MIT EINEM  
EFFER-KRAN VERGLEICHEN!**

### Bereit für maximale Performance

Vor 40 Jahren haben wir den Wettkampf gegen die Schwerkraft begonnen. Auf dem Lande wie auch auf dem Meer. Ein Wettkampf, den unsere Krane täglich gewinnen, in dem Sie Tonnen von Material auf der ganzen Erde bewegen. Ein Wettkampf den wir mit der Technologie, der Kraft und der Leistung unserer inovativen Modelle gewinnen.

**HERZLICH WILKOMMEN AUF DER SAIE -MESSE  
in Bologna-Italien, 24-28 Oktober 2007  
Stand D38-E27, Freigelände 44**



SITZ UND WERK  
SOL.GE. S.p.A.  
40013 CASTEL MAGGIORE (BO) ITALY  
Via Bonazzi, 12/14  
Tel. +39 051 41 81 211  
Fax +39 051 70 14 92  
info@effer.it

[www.effer.it](http://www.effer.it) - [info@effer.it](mailto:info@effer.it)



Kontakt: Dipl.-Ing. Hans Bliedung  
Amselstrasse 10 D-24558 Henstedt-Ulzburg - Tel: 04193/3443 - 0172/4117768  
Fax: 04193/93826 - E-mail: [hans.bliedung@mobil-krane.de](mailto:hans.bliedung@mobil-krane.de)



ORMIG S.p.A. PIAZZALE ORMIG  
P.O. BOX 63 - 15076 OVADA (AL) ITALY  
TEL. (+39) 0143.80051 r.a. - FAX (+39) 0143.86568  
E-mail: [mktg@ormigspa.com](mailto:mktg@ormigspa.com) - [sales@ormigspa.com](mailto:sales@ormigspa.com)  
[www.ormig.com](http://www.ormig.com) - [www.pickandcarry.com](http://www.pickandcarry.com)



# Ab über die Alpen!

**Auf nach Italien!, möchte man jedem zurufen, der sich für Höhenzugangstechnik interessiert. Warum? Kran & Bühne macht Lust auf einen Besuch in Bologna.**

**A**ls großer Erfolg feierten die Veranstalter die SAIE 2006. Mit über 176.000 Fachbesuchern konnte die Zahl der Besucher um sieben Prozent gesteigert werden. Wenn der Trend anhält, dürften dieses Mal über 180.000 Besucher den Weg zu Italiens wichtigster Baumaschinenmesse finden. Und, wie bei fast jedem wichtigen Event der Kran- und Bühnenbranche in letzter Zeit, das Wetter spielt fast immer mit. Letztes Jahr lachte die Sonne über Bologna, als wäre es nicht Ende Oktober,

## SAIE – Alles Wissenswerte

### Öffnungszeiten

24. bis 28. Oktober 2007  
Mi - Sa 9.00 - 18.00 Uhr  
So 9.00 - 17.30 Uhr  
Freier Eintritt für Besucher aus dem Ausland

### Zahlen & Fakten

18 Ausstellungshallen und sechs Freiflächen  
1750 Aussteller, davon 350 aus dem Ausland (2006)  
176.000 Fachbesucher, davon 7.500 aus dem Ausland (2006)  
260.000 Quadratmeter Ausstellungsfläche



Mehr Ladekrane geht nicht

sondern Mitte Juli. Passend zum Wetter das Angebot: Hubarbeitsbühnen pur, Ladekrane satt, Teleskoplader en masse und Krane noch und nöcher – auch wenn diesmal die Turmdrehkrane nicht mit dabei sind. Und vor allem eine pralle Auswahl an Fabrikaten italienischer Produktion, die man so sonst nirgends zu sehen bekommt.

Doch zuerst muss man einmal hinkommen – manchmal leichter als gesagt, so legendär und berüchtigt sind die Staus in und um Bologna zur SAIE-Zeit. Doch der Verkehrsinfarkt soll nun der Vergangenheit angehören. Eine neue Autobahnausfahrt Bologna-Fiera ist schon in Betrieb und erleichtert die Zufahrt zum Messegelände.

In diesem Jahr präsentiert sich die Messe als „das internationale Schaufenster für technische Lösungen aus Architektur und Bau“. Wer seine Geschäfte internationalisieren möchte, also neue Absatzmärkte erschließen oder einfach nur erste Kontakte knüpfen will, ist hier goldrichtig. So zum Beispiel der Bauaufzugshersteller Geda-Dechentreiter. ▶▶



### SETTORI ESPOSITIVI EXHIBITION SECTORS

- Impermeabilizzazioni - Geotessili - Chimica per edilizia - Isolanti termoacustici  
Waterproofing materials - Geotextile - Chemistry for the building industry - Thermoacoustic insulating products
- Saloni degli utensili e dei sistemi di fissaggio - Antirfortunistica - Sicurezza  
Exhibition of tools and fixing systems - Accident prevention - Security
- Sistemi di copertura e rivestimenti esterni/Roofing and external cladding of buildings
- SALONE DEL TAPPETO  
LATER SAIE Salone del Tappeto/The Tile Show
- Sistemi, componenti e sottosistemi edili - Strutture prefabbricate  
Materials e manufatti/Building systems, components and subsystems  
Prefabricated structures - Materials and elements
- Canalizzazione e trattamento delle acque  
Water treatment and plumbing
- CASA del rivenditore Camel Trophy

### StrutturaLegno Strutture in legno/Wooden structures

- Macchine, attrezzature e tecnologie per il cantiere  
Macchine e attrezzature speciali per opere d'ingegneria civile  
Ponteggi e casseforme - Servizi di noleggio/Building site machinery, equipment and technologies - Special machinery and equipment for civil engineering works - Scaffolding and Formwork - Hire services
- Strumenti tecnici e attrezzature per prove, controlli e misure  
Technical instruments and testing, control and measuring equipment
- SAIEBIT Sistemi informatici - Società di servizi  
IT systems - Service companies
- BITE@STRUCTURE Stampa tecnica/Trade press
- SALA SAIEBIT Sala conferenze SAIEBIT  
SAIEBIT conference room

## Anreise

Vom Guglielmo Marconi International Airport gelangen Sie mit dem Aerobus BLQ direkt zum Messegelände. Vom Hauptbahnhof aus sind Sie mit dem Bus (Linie 10, 35 und 38) in etwa zehn Minuten am Eingang an der Piazza Costituzione und der Viale Aldo Moro. Ticketpreis: 1 €. Mit den Bussen der Linie 28 oder 38 kommen Sie von der Innenstadt aus zu den Eingängen Piazza Costituzione und Viale Aldo Moro. Falls Sie mit dem Auto aus Richtung Florenz, Mailand, Padua oder Ancona anreisen, nehmen Sie die Autobahn bis zur Tangenziale (Ring). Über die neue Ausfahrt „Bologna Fiere“ erreichen Sie direkt das Messegelände.

« Geda zurt die Bande zu Italien fester, indem es eine Partnerschaft mit LDS einget: LDS übernimmt für Italien die Exklusivvertretung der Geda-Produkte im Bereich temporäre Bauaufzüge.

## Maschinen aus Bella Italia

Effer zeigt zehn Exponate in Bologna, darunter die Neulinge 470 und 1355 mit dem Effer-typischen oktogonalen Ausleger.



So war's letztes Jahr

Letzterer mit acht Erweiterungen und 100 mt Tragkraft. Das Neue an diesem Ladekran jedoch ist sein neues Abstützungskonzept namens „Crosstab“ mit x-förmigen Stützen. Diverse Pick-and-Carry-Krane wird Ormig ausstellen, so den Elektrokran 10tmE, die Dieselmachine 60tm und das Modell 804AC. An neuem Standort und mit den zwei brandneuen Funkfernsteuerungen MK 6 und MK 8 geht Autec an den Start. Diese „Modular“-Baureihe wurde sogar vom TÜV Süddeutschland zertifiziert.

Weiter überarbeitet worden sei das Ausstellungskonzept,



Ladekran und Bühne: PM und Oil & Steel

werben die Veranstalter. Einige Änderungen auf dem Messegelände sollen es Besuchern erleichtern, die Veranstaltung optimal zu nutzen, darunter zum Beispiel neue Verbindungen zwischen den Hallen.

Insgesamt stehen 260.000 Quadratmeter Ausstellungsfläche zur Verfügung, davon 180.000 in Hallen und 80.000 Quadratmeter Freiflächen. Erwartet werden 1.750 Aussteller, davon ein Fünftel aus dem Ausland, also rund 350 „Internationale“. Damit liegen beide Zahlen unter denen des Vorjahrs, was im bauma-Jahr nicht wunder nimmt.

K&B





**dinamic oil**

IHR PARTNER FÜR  
PLANETENGETRIEBE UND  
WINDEN



EXTERNE FLÄCHE 44  
STAND E5 I



**dinamic oil**

41030 BOMPORTO (MO) ITALY  
VIA TOGLIATTI, 15  
TEL. 0039.059.81.26.11  
FAX ITALY 0039.059.81.26.00  
FAX EXPORT 0039.059.81.26.01  
E-MAIL: DINAMICOIL@DINAMICOIL.IT  
WEB SITE: WWW.DINAMICOIL.COM



Visit us at **SAIE 2007**,  
(Bologna, Italy: 24 - 28 october)  
pav. 36 - stand C77 / D78

**NOT  
SO  
FAR**

Every point of our mobile crane is a synthesis of technology,  
strength, quality and reliability.  
All made in Italy. All made in Locatelli.

[www.locatell Crane.com](http://www.locatell Crane.com)



**LOCATELLI**

# DIE REVOLUTION

Hat Begonnen...

Vorstellung der neuen Bil-Jax Summit Bühnen

**BIL-JAX**  
A STEP ABOVE®

Neudefinition des Anhängerbühnenmarktes durch erstklassige Bauteile, ausgezeichnete Ausstattung und großartige Leistung.

Die komplette Produktreihe hochwertiger Arbeitsbühnen verschafft Ihnen deutliche Wettbewerbsvorteile.

- Größere Plattformhöhe
- Größerer Arbeitsbereich
- Außergewöhnliche Reichweite
- Ausgezeichnete Nivellierfähigkeit
- Leicht zu bedienende Steuerung
- Schnellere Maschinenaufstellung

Mit **6** neuen Modellen mit Höhen bis zu 18,8m und Reichweiten bis zu 12,8m bieten Ihnen diese Arbeitsbühnen das beste Preis-Leistungs-Verhältnis in der Branche und werden Ihren Gewinn in neue Höhen heben.



**BIL-JAX**  
A STEP ABOVE®

# Eitel Sonnenschein



**Z**um neunten Mal fanden die „Platformers“ statt, und die Sonne schien nonstop vom Himmel, was das Zeug hielt. Das machte sich bemerkbar: Sowohl Aussteller als auch Besucher waren

**Unter einem guten Stern standen die Platformers' Days 2007. Gut waren nicht nur die Kontakte, sondern auch das Wetter – ein Novum in der noch jungen Geschichte der Veranstaltung. Das Kran & Bühne-Team war mittendrin und live dabei.**

durchweg gut gelaunt, zumal die Stimmung in der Branche zur Zeit ohnehin gut ist. Bisweilen kam fast ein bisschen Urlaubsatmosphäre auf – bei roten Köpfen und entspanntem Zusammensein. Sorgenfalten bereiten dem ein oder anderen eher die Lieferzeiten, die allerdings stark variieren von Hersteller zu Hersteller. Während der eine wie JLG kurzfristig liefern kann, so Key Account Manager Thomas Müller, müssen andere ihre Kunden mit Wartezeiten von bis zu einem Jahr trösten. Sechs bis zwölf Monate Lieferzeit sind zur Zeit keine Seltenheit. Leichte Unsicherheiten im Markt bestehen allerdings: Wie lange hält der Aufschwung an? Das fragt sich so mancher Akteur. Wird es dann Überkapazitäten geben – bei den Herstellern, bei den Vermietern? Drohen dann emp-



findliche Einnahmeeinbußen? Einerlei – im Moment läuft es wie geschmiert.

Für den Baulift-Geschäftsführer Herbert Limmer ist eines klar: „Der Markt ist so groß, dass sich Firmen spezialisieren. Der eine ist Discounter, der andere legt eher Wert auf Top-Qualität.“ Und er fügt hinzu: „Wir bewegen uns ganz sicher im Premium-Bereich.“ Auch anderen ist vor Konkurrenz nicht Bange. Der Softwareanbieter Euro Lift System ist seit kurzem mit eigenem Datenerfassungssystem am Markt. Auch HBV



Zwei Leo 30 T hat Teupen-Vertriebsleiter Michael Vennemann (r.) in Hohenroda an Dirk und Katja Press von GL Verleih übergeben. Die beiden Leos sind Teil eines Pakets, das ein Dutzend Teupen-Bühnen umfasst.



Neu im Vertriebsteam von Hinowa (v.l.n.r.): Gerd Kernbichler (Nord) und Thomas Schmoll (Süd)



Ein halbes Dutzend JLG-Maschinen hat Karl-Heinz Dresel für seine Firma Dresel Arbeitsbühnen bei Thomas Müller, JLG, bestellt, darunter eine E300ATP. Ausschlaggebend für den Kauf war laut Dresel der gute Kundenservice sowie die Flexibilität bei der Finanzierung.

aus Spelle bietet mit der „FlexBox“ ein Datenverarbeitungssystem an, um den Arbeitszustand einer Maschine auszulesen. „Konkurrenz belebt das Geschäft“, meint Herbert Polferschelmisch, zuständig für den Vertrieb bei Rösler Minidat. Die Firma beliefert so gut wie alle großen deutschen Arbeitsbühnenvermieter – und soll nun auch den letzten dieser Garde „geknackt“ haben, wie aus Branchenkreisen verlautete.

Die Schau in Hohenroda lief reibungslos ab, bestens organisiert, ohne die im Vorjahr beanstandeten Wartezeiten am



« Einlass. Eine ganze Reihe an Ausstellern hatte jedoch offensichtlich etwas mehr erwartet – mehr Besucher, mehr Kontakte, mehr konkrete Gespräche. Die einen sagen hinter vorgehaltener Hand: „Wir sind ohne Erwartungshaltung her-



Gruppenbild mit Dame: das Unic-Team Hans-Rolf Kops, Bernd Schubert, Dietlind Körner und Thomas Thielen (v.l.n.r.)

gekommen. Wir wissen, dass wir hier sein müssen.“ Die Meinungsvielfalt dieser Stimmen reicht von „recht ruhig“ über „wenig los“ bis hin zu „absolut tote Hose“. Dem entgegen stehen die Stimmen derer, die mit der Messe „hochzufrieden“ waren, beispielsweise Niftylift und Manitou. Und die Besucherzahlen: Mit fast 1300 Besuchern sind diese gegenüber dem Vorjahr um satte 20 Prozent in die Höhe geschossen. Bei der Platformers' Party am Freitagabend war die Halle brechend voll. So voll, wie noch keiner sie zu Platformers'-Zeiten bislang gesehen haben will.



Abseilen bei Eisele

Zugelegt haben auch die Teleskoplader, die sich einen festen Platz neben den Bühnen erkämpfen – seien es die von Genie, JLG, Merlo, Manitou oder Dieci. Udo Heinrich, Geschäftsführer von Dieci Deutschland, feierte seine Premiere als Aussteller in Hohenroda. Er führt das bauma-Jahr als Erklärung für den bei manchen leicht gedämpften Optimismus an. „Das war vor drei Jahren auch so“, beruhigt er. Heinrich spricht von einem „Traumstart“ und „Heimspiel“ für seine neu gegründete Firma. Zum ersten Mal war auch der US-Hersteller Bil-Jax dabei – am Stand von Wienold und Liftprofi Krüger (siehe Panorama). Krüger hat seit der bauma mehr als 20 Bil-Jax-Maschinen verkauft.



Der Stand des Vertikal Verlags



Der obere Bereich mit Europlift, MEC, H.A.B und JLG

Im bauma-Jahr waren die Neuheiten rar. Allerdings konnten viele bauma-Neuheiten in Hohenroda ausführlich inspiziert und größtenteils ausprobiert werden. Zu sehen gab es zum Beispiel die diesjährigen Neuheiten von Dinolift, Genie, Haulotte, Iteco und JLG, den Ruthmann-Offroader TB220 und die erste Skyjack-Teleskopbühne mit CE-Siegel, eine SJ45T. Auch Merlos vielbeachtete MPR30 wurde ausgestellt. Neu war zum Beispiel die SAB C-175 von Weiss – eine Scherenbühne mit Plattformausschub an beiden Seiten. Oder die Stützenlösung an PBs neuer 1,20 Meter breiter Scherenbühne S171. Bei den Scheren überragte Holland Lift den unteren Bereich der Show mit seinen Großscheren, allen voran das 27-Meter-Gerät M-250 mit 8,25m langer Plattform.

In luftige Höhen von bis zu 70 Metern nahm Eisele Besucher hinauf. Ganz Mutige konnten sich von dieser WT700 abseilen aus geschätzten 50 Metern. Viel zu tun hatte das Jurorenteam

am Samstag beim Vertikal Check. Gleich sieben Gelenkteleskope mit Elektroantrieb im 12-Meter-Bereich nahmen sie unter die Lupe (siehe Bericht auf S. 27). Hier sind Neuerungen für die kommende zehnte Auflage der Platformers' Days geplant. Lassen wir uns überraschen – Ende August 2008. **K&B**

**JLG-Ferndiagnose:  
Jetzt auch im Internet!**

**Fernwartung durch Telediagnose mit Systemen von Rösler.**

**MINIDAT.DE**



www.partnerlift.com



## Vermietung bundesweit

Unsere Kooperationsgemeinschaft besteht jetzt aus  
72 Vermietern und wächst ständig weiter.

**Machen Sie mit!**



Konzept für Vermieter anfordern

► [www.partnerlift.com](http://www.partnerlift.com)

Telefon 05 11/9 63 52-0

Fax 05 11/9 63 52-59

**Höher. Weiter. Besser.**

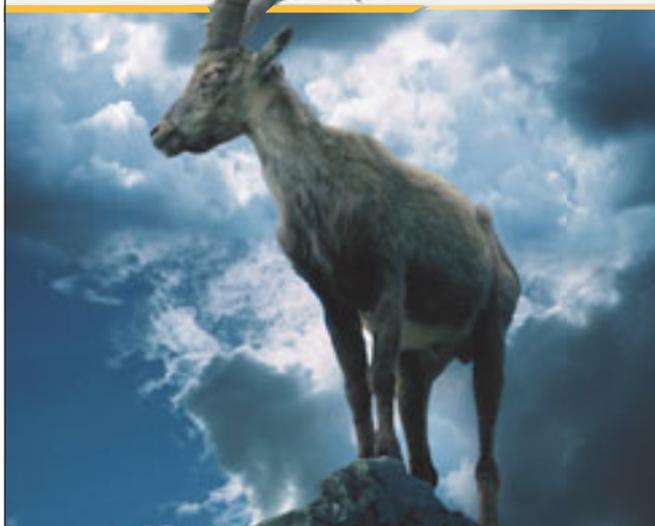
[www.kuehne-arbeitsbuehnen.de](http://www.kuehne-arbeitsbuehnen.de)

Bundesweite **Arbeitsbühnen**  
**Vermietung**



LKW-Arbeitsbühnen  
Anhänger-Arbeitsbühnen  
Teleskope & Gelenkteleskope  
Scheren-Arbeitsbühnen  
Diesel/ Gas & Elektrostapler

**NEU** Spezialarbeitsbühnen  
Service & Zubehör



**Lohfelden/Kassel**  
Justus-Liebig-Straße 6  
T (05 61) 9 50 97-0  
F (05 61) 51 85 47

**Göttingen**  
Florenz-Sartorius-Straße 18  
T (05 51) 37 87 26  
F (05 51) 6 54 48

[www.kuehne-arbeitsbuehnen.de](http://www.kuehne-arbeitsbuehnen.de)

**KÜHNE**  
ARBEITSBÜHNEN VERMIETUNG

**Profis**  
**entscheiden sich**  
**für professionelle**  
**Maschinen**



Aichi Sales Office BV  
Koopmansweg 3  
4906 CP Oosterhout (nb)  
Holland

Tel +31 (0) 162-431543  
Fax +31 (0) 162-451189

E-mail: [info@aichiplatforms.nl](mailto:info@aichiplatforms.nl)  
[www.aichiplatforms.nl](http://www.aichiplatforms.nl)

# Nochmal Glück gehabt

**Baumaschinen werden immer häufiger „mitgenommen“. Eine besonders freche Vorgehensweise zeigt der Erfahrungsbericht der BBL Baumaschinen GmbH aus Heusweiler.**

**B**ei BBL Baumaschinen GmbH aus Heusweiler wurden zwei schwere Baumaschinen, ein CAT Mobilbagger Typ M 218 und ein CAT Radlader IT 28, per Telefon und Faxeauftrag, angemietet. Besteller war eine Firma aus Offenbach. Nach Überprüfung der Bonität wurde mit dem Kunden jedoch Vorrauszahlung für drei Wochen vereinbart. Die Summe wurde bei Anlieferung auf eine Großbaustelle in Frankfurt in bar bei den LKW-Fahrern bezahlt. Da dem Geschäftsführer die ganze Sache „spanisch“ vorkam, machte er sich am nächsten Morgen zur Baustelle auf und stellte fest, dass der Mobilbagger nicht mehr an der Baustelle war. Spuren, die plötzlich endeten, zeigten, dass die Maschinen offensichtlich auf einen Tieflader verladen wurden. Die Bauleitung der Baustelle wusste nichts von einer Baumaschinenbestellung und war der Meinung, ein Subunternehmer hätte die Geräte anliefern lassen.



...dabei setzen die Diebe Subunternehmer ein, die einfach nur den Auftrag des Transportes bekommen, ohne dass die Subunternehmer wissen, dass sie sich strafbar machen.

Bilder: Pixelio.de



Baumaschinen werden immer öfters einfach von der Baustelle geklaut...

Im Anschluss hat er sich dann zu der Offenbacher Adresse aufgemacht, um den Sachverhalt zu klären. Im angegebenen Industriegebäude waren mehrere „Büroadressen“ von Immobilien- und Baufirmen angegeben, von der benannten Firma war jedoch nichts zu finden. Wieder zurück auf der Baustelle, wurde ein Spediteur beim Verladen des Radladers auf „frischer Tat“ ertappt. Nach einer kurzen Verfolgung konnte dieser durch die alarmierte Polizei gestoppt werden. Dieser konnte glaubhaft versichern, dass er ebenfalls, durch wiederum eine andere GmbH, per Vorkasse, beauftragt wurde die Geräte zu einem Steinbruch nach Coburg zu fahren. Die dortige Polizei konnte dann auch den Mobilbagger sicherstellen, welcher ebenfalls per Vorkasse für rund eine Woche bis zur Verzollung eingelagert werden sollte.

Recherchen ergaben, dass die in Offenbach eingetragene GmbH bereits zwei Monate vorher die Gewerbetätigkeit abgemeldet hat. Die Adresse der Gesellschaft wurde in den letzten Jahren immer wieder umgemeldet. Sie war bereits in Hamburg, Frankfurt, Leipzig und München und andersorts eingetragen. Anhand des Telefonspeichers konnte herausgefunden werden, dass der Geschäftsführer aus Montenegro angerufen hat und von dort aus den ganzen Betrug gesteuert hat.

Das Ganze war so geschickt eingefädelt, dass wohl keiner der Beteiligten „dingfest“ gemacht werden kann.

K&B

**Überführt: Mehrarbeit von Bühnen nachweisbar!**

**Höhere Mieterlöse durch Nutzungskontrolle.**

**MINIDAT.DE**

**RÖSLER**

# Welthöchste Bühne enthüllt

**S**anft schnurrte der Weltrekordhalter die gut 100 Meter hinauf. Fast schon unspektakulär verlief die rund zehnminütige Fahrt nach oben, so ruhig war sie. Die Reichweite – seitlich, nach vorn oder hinten – beträgt 36 Meter. Hinunter ging es dann recht flott.

Mittlerweile sind elf Maschinen bestellt. Dank ausgeweiteter Kapazitäten im Krefelder Werk kann Wumag fünf pro Jahr fertigen. Damit können nun eingehende Bestellungen erst im Jahr 2010 ausgeliefert werden. Die erste WT 1000 ging an Eisele, die zweite geht an Schirmer in Ulm.

Doch bis hierhin – bis zur Fertigstellung dieser „Hundert-Plus“-LKW-Bühne – war es ein weiter, mitunter schwieriger Weg.



Ein „Oktoberfest“ und rund 500 Gästen hat die Eisele AG in Maintal gefeiert. „Um Weltklasse zu sein und an der Spitze mithalten zu können, ist es notwendig, Investitionsbereitschaft zu zeigen“, kommentierte Claus Eisele, Geschäftsführer der Eisele AG, den Erhalt der Rekordbühne.

Offizieller Projektstart war im Mai 2006 – „eines der umfangreichsten Entwicklungsprogramme in der Geschichte unseres Unternehmens“ nannte Ludger Greskötter das Ganze. Der Geschäftsführer Wumag Elevant schilderte die schwierige Suche nach einem Kooperationspartner für den Unterwagen.

Wahrlich eine „Maschine der Superlative“ (Stephan Kulawik): Ein 530 PS starker

**Eine gelungene Premiere erlebte die höchste Hubarbeitsbühne der Welt. Vor rund 150 Gästen wurde Wumags WT 1000 standesgemäß von einer weiteren Arbeitsbühne enthüllt. Alexander Ochs stieß in neue Höhen jenseits der Hundert-Meter-Marke vor.**



Wumags WT 1000 wird feierlich enthüllt



Blick von oben, bei einer der ersten Probefahrten

Motor und ein 16-Gang-Getriebe von ZF sorgen für die nötige Power. Das Ölvolumen im gesamten Hydrauliksystem der Bühne beläuft sich auf 1500 Liter. Davon werden allein 550 Liter zum Austeleskopieren benötigt. Neu ist, dass die WT 1000 ein- oder beidseitig halb abgestützt werden kann, also vier Abstützkonfigurationen bietet. Zudem verfügt das Großgerät nicht nur über hydropneumatische Federung und automatische Nivellierung, sondern auch über eine umfangreiche Standardausstattung.

35 Stunden Einsatzzeit ohne Nachtanken sind laut Hersteller möglich. Ober- und Unterarm können aus eigener Kraft – also ohne Zylinder – aufgerichtet werden. Das Unterarmteleskop besteht aus fünf Segmenten, das des Oberarms aus dreien. Der Korbarm lässt sich um 115 Grad schwenken, der Korb um 2 x

84 Grad. Als maximale Last nimmt der 3,90 x 1,05 x 1,15 Meter messende Korb 600 Kilogramm auf, 530 mit ausziehbarem Korb.

Wumag Elevant denkt an Einsatzmöglichkeiten im Windkraftbereich, insbesondere bei Nabenhöhen von über 90 Meter, in Raffinerien und in der Petrochemie sowie an hohen Gebäuden generell und, ein ständig wachsender Markt, bei Funksendeanlagen im Mobilfunk.

K&B



Der „Weltrekordhalter“ mit 102,5 Metern Arbeitshöhe

# Verschwenden Sie keine Zeit – gehen Sie direkt zu der gewünschten Webseite!

## Bühnenhersteller

- AICHI Sales Office B.V.  
[www.aichiplatforms.nl](http://www.aichiplatforms.nl)
- AIRO by Tigieffe S.r.l.  
[www.airo.it](http://www.airo.it)
- Alimak Hek  
[www.alimakhek.com](http://www.alimakhek.com)
- Altrex B.V.  
[www.altrex.com](http://www.altrex.com)
- Bil-Jax, Inc.  
[www.biljax.com](http://www.biljax.com)
- BISON PALFINGER  
[www.bisonpalfinger.de](http://www.bisonpalfinger.de)
- Bronto  
[www.bronto.fi](http://www.bronto.fi)
- Denka Lift A/S  
[www.denka.dk](http://www.denka.dk)
- Dino Lift  
[www.dinolift.com](http://www.dinolift.com)
- ESDA Fahrzeugwerke GmbH  
[www.esda-fahrzeugwerke.de](http://www.esda-fahrzeugwerke.de)
- Genie Europe  
[www.genieindustries.com](http://www.genieindustries.com)
- GSR S.p.A.  
[www.gsrspa.it](http://www.gsrspa.it)
- Haulotte  
[www.haulotte.com](http://www.haulotte.com)
- Helmut Kempkes  
Kuli-Hebezeuge  
[www.kuli.com](http://www.kuli.com)
- Hinowa Italien  
[www.hinowa.com](http://www.hinowa.com)
- Holland Lift  
[www.hollandlift.com](http://www.hollandlift.com)
- Iteco  
[www.itecolift.it](http://www.itecolift.it)
- JLG  
[www.jlg.com](http://www.jlg.com)
- Lajvar Co.  
[www.lajvar.com](http://www.lajvar.com)
- Leguan Lifts  
[www.leguanlifts.com](http://www.leguanlifts.com)
- Liftlux Potain  
[www.liftlux.com](http://www.liftlux.com)
- Matilsa  
[www.matilsa.es/](http://www.matilsa.es/)
- Niftylift Deutschland  
[www.niftylift.de](http://www.niftylift.de)
- NiftyLift  
[www.niftylift.com](http://www.niftylift.com)
- OMEGA PLATFORMS  
[www.omegaplatforms.com](http://www.omegaplatforms.com)
- Palazzani Spa  
[www.palazzani.it](http://www.palazzani.it)
- Robert Böcker  
[www.alp-lift.com](http://www.alp-lift.com)
- SKY HIGH  
[www.skyhigh.be](http://www.skyhigh.be)
- Teupen  
[www.teupen.info](http://www.teupen.info)
- Time Export  
[www.time-export.dk](http://www.time-export.dk)

## Neu- und Gebrauchtbühnen

- Access Business  
[www.accessbusiness.nl](http://www.accessbusiness.nl)
- AFI-Resales  
[www.afi-platforms.co.uk/afimachinesaleslist.asp](http://www.afi-platforms.co.uk/afimachinesaleslist.asp)
- Dorn Lift GmbH  
[www.dornlift.com](http://www.dornlift.com)
- GL Verleih Arbeitsbühnen GmbH  
[www.gl-verleih.de](http://www.gl-verleih.de)
- GS Arbeitsbühnen  
[www.gs-arbeitsbuehnen.de](http://www.gs-arbeitsbuehnen.de)
- Gustav Bertram GmbH  
[www.bertram-hannover.de](http://www.bertram-hannover.de)
- Hematec Arbeitsbühnen  
[www.hematec-online.de](http://www.hematec-online.de)
- Hinowa Deutschland  
[www.hinowa.de](http://www.hinowa.de)

- Holland Lift  
[www.hollandlift.com](http://www.hollandlift.com)
- JLG Deutschland GmbH  
[www.jlg-deutschland.de](http://www.jlg-deutschland.de)
- Kranz Arbeitsmaschinen  
[www.kranz-arbeitsmaschinen.de](http://www.kranz-arbeitsmaschinen.de)
- Kunze  
[www.KUNZEgmbh.de](http://www.KUNZEgmbh.de)
- Liftprofi Arbeitsbühnen  
[www.liftprofi.de](http://www.liftprofi.de)
- Maltech Arbeitsbühnen  
[www.maltech.com](http://www.maltech.com)
- Moll Maschinenhandels GmbH  
[www.lift-moll.de](http://www.lift-moll.de)
- Power Lift  
[www.power-lift.de](http://www.power-lift.de)
- ROBRU Arbeitsbühnen  
[www.robru.ch](http://www.robru.ch)
- Rothlehner Arbeitsbühnen  
[www.rothlehner.de](http://www.rothlehner.de)
- SIMON-LIFT  
Vertriebsgesellschaft GmbH  
[www.simon-lift.de](http://www.simon-lift.de)
- SkyAccess AG  
[www.skyaccess.ch](http://www.skyaccess.ch)
- Take Over Platforms by  
[www.takeoverplatforms.com/en/index.html](http://www.takeoverplatforms.com/en/index.html)
- Thanner  
[www.Used-Worklift.com](http://www.Used-Worklift.com)
- TVH - Group Thermote & Vanhalst  
[www.tvh.be](http://www.tvh.be)
- UP - AG  
[www.upag.ch](http://www.upag.ch)

## Bühnenvermietung

- Arbeitsbühnen bundesweit  
[www.partnerlift.com](http://www.partnerlift.com)
- AVS System Lift AG  
[www.systemlift.de](http://www.systemlift.de)
- Butsch&Meier GmbH  
[www.butsch-meier.de](http://www.butsch-meier.de)
- Dorn Lift GmbH  
[www.dornlift.com](http://www.dornlift.com)
- GL Verleih Arbeitsbühnen GmbH  
[www.gl-verleih.de](http://www.gl-verleih.de)
- Kühne  
[www.kuehne-arbeitsbuehnen.de](http://www.kuehne-arbeitsbuehnen.de)
- Kunze GmbH  
[www.KUNZEgmbh.de](http://www.KUNZEgmbh.de)
- lift ex ag  
[www.liftex.ch](http://www.liftex.ch)
- Maltech Arbeitsbühnen  
[www.maltech.com](http://www.maltech.com)
- MVS Miet-Vertriebs-Service AG  
[www.mvsag.de](http://www.mvsag.de)
- ROBRU Arbeitsbühnen  
[www.robru.ch](http://www.robru.ch)
- Schmidt Arbeitsbühnen  
[www.schmidt-info.de](http://www.schmidt-info.de)
- Scholpp  
[www.scholpp.de](http://www.scholpp.de)
- Stirmimann AG  
[www.stirmimann.ch](http://www.stirmimann.ch)
- UP - AG  
[www.upag.ch](http://www.upag.ch)
- Wagert  
[www.wagert.com](http://www.wagert.com)
- WS-Skyworker AG  
[www.ws-skyworker.ch](http://www.ws-skyworker.ch)

## Kranhersteller

- Avezaat  
[www.avezaat.com](http://www.avezaat.com)
- Conmac/Maeda  
[www.minikrane.de](http://www.minikrane.de)
- Cormach  
[www.cormach.com](http://www.cormach.com)
- Effer  
[www.effer.it](http://www.effer.it)
- KSD Kransysteme  
[www.ksd-kransysteme.de](http://www.ksd-kransysteme.de)
- Lajvar Co.  
[www.lajvar.com](http://www.lajvar.com)

- Liebherr Werk Ehingen  
[www.liebherr.com](http://www.liebherr.com)
- Manitowoc  
[www.manitowoccranes.com](http://www.manitowoccranes.com)
- Ormig  
[www.immagin.com/ormig](http://www.immagin.com/ormig)
- Tadano Faun  
[www.tadanoofaun.de](http://www.tadanoofaun.de)
- Terex-Demag GmbH & Co. KG  
[www.terex-demag.com](http://www.terex-demag.com)
- UNIC-Miniraupenkrane  
[www.cck-kruse.de](http://www.cck-kruse.de)

## Gebrauchtkrane

- Greiner  
[www.greiner-cranes.de](http://www.greiner-cranes.de)
- HAC Cranes  
[www.HAC-Germany.com](http://www.HAC-Germany.com)
- Hovago  
[www.hovago.com](http://www.hovago.com)
- Krane-Maschinen-Servive K-M-S  
[www.kms-cranes.com](http://www.kms-cranes.com)
- M. Stemick  
[www.stemick-krane.de](http://www.stemick-krane.de)
- P. van Adrighem  
<http://www.adrighem.com/>
- UCM Holland BV  
[www.ucmholland.nl](http://www.ucmholland.nl)
- Waterland Trading  
[www.waterland-trading.nl](http://www.waterland-trading.nl)

## Kranvermietung

- Meister Kranservice  
[www.meisterkran.de](http://www.meisterkran.de)
- Scholpp  
[www.scholpp.de](http://www.scholpp.de)
- Stirmimann AG  
[www.stirmimann.ch](http://www.stirmimann.ch)

## Kran- und Bühnenzubehör

- Casar  
[www.casar.de](http://www.casar.de)
- Teufelberger Seil GmbH  
[www.teufelberger.com/stahlseil](http://www.teufelberger.com/stahlseil)

## Ersatzteile und

## Kundendienst

- Banner GmbH  
[www.bannerbatterien.com](http://www.bannerbatterien.com)
- Euro Lift System AG  
[www.euro-lift-system.com](http://www.euro-lift-system.com)
- Gustav Bertram GmbH  
[www.bertram-hannover.de](http://www.bertram-hannover.de)
- IPS Independent Parts & Service  
[www.independent-parts-service.com](http://www.independent-parts-service.com)
- Lift-Manager  
[www.Lift-Manager.de](http://www.Lift-Manager.de)
- Servi-Tec GmbH  
[www.servitec.de](http://www.servitec.de)
- SIMON-LIFT  
Vertriebsgesellschaft GmbH  
[www.simon-lift.de](http://www.simon-lift.de)
- TVH - Group Thermote & Vanhalst  
[www.tvh.be](http://www.tvh.be)

## Finanz- und

## Versicherungswesen

- Deutsche Financial Service  
[www.dfsc.com](http://www.dfsc.com)
- Gossler, Gobert & Wolters  
[www.ggw-arbeitsbuehnen.de](http://www.ggw-arbeitsbuehnen.de)
- Versicherungsmakler  
Matthias Morneweg  
[www.VMM-Morneweg.de](http://www.VMM-Morneweg.de)

## Software

- Haubold  
[www.haubold-afd.de](http://www.haubold-afd.de)
- inspHire Ltd  
[www.inspHire.com](http://www.inspHire.com)
- Matusch  
[www.matusch.de](http://www.matusch.de)
- MCS  
[www.mcssolutions.com](http://www.mcssolutions.com)

## Black-Box Systems

- Euro Lift System AG  
[www.euro-lift-system.com](http://www.euro-lift-system.com)
- Rösler Minidat GmbH  
[www.minidat.de](http://www.minidat.de)

## Sonstige Liftsysteme

- Kraih  
[www.lift-systems.de](http://www.lift-systems.de)
- Lift Systems  
[www.lift-systems.com](http://www.lift-systems.com)
- Solving Deutschland GmbH  
[www.solving-gmbh.de](http://www.solving-gmbh.de)

## Steuerungssysteme

- 3B6 GmbH  
[www.3b6.de](http://www.3b6.de)
- Hirschmann Automation and Control GmbH  
[www.hirschmann-ac.com](http://www.hirschmann-ac.com)

## Arbeitssicherheit / Arbeitsmedizin

- Ingenieurbüro Diemer  
[www.diemer-ing.de](http://www.diemer-ing.de)
- IPAF  
[www.ipaf.org](http://www.ipaf.org)
- VDBUM  
Verband der Baumaschinen-  
Ingenieure und -Meister e.V.  
[www.vdbum.de](http://www.vdbum.de)

## Bühnenvermietung von Spezial- und Nischengeräten

- BAC Verhuur  
[www.bachoogwerkers.nl/](http://www.bachoogwerkers.nl/)
- EUROPEAN RENTAL  
[www.european-rental.com](http://www.european-rental.com)
- GL Verleih Arbeitsbühnen GmbH  
[www.gl-verleih.de](http://www.gl-verleih.de)
- Kühne  
[www.kuehne-arbeitsbuehnen.de](http://www.kuehne-arbeitsbuehnen.de)

## Kran- und Ausleger Reparaturen

- Rusch Kraantechnik b.v.  
[www.cranerepair.com](http://www.cranerepair.com)

## Transportfahrzeuge

- BEKO  
[www.beko-transportfahrzeuge.de](http://www.beko-transportfahrzeuge.de)

**Vertikal**  
net

Eine Auflistung Ihrer Webseitenadresse in den nächsten 8 Ausgaben von *Kran & Bühne* kostet € 280,-.  
*Kran & Bühne* reserviert Ihnen einen Platz in Ihrer gewünschten Rubrik, und Sie erhalten gleichzeitig einen einjährigen Web-Link in  
» [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

Kontakt: Karlheinz Kopp  
Vertikal Verlag  
Tel.: (0761) 89 78 66 15  
Fax (0761) 8 86 68 14  
Email: info@vertikal.net

Weitere Webseiteneinträge finden Sie auf unserer Webseite  
» [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

**Sehen & gesehen werden!**

# Von Laufkatzen und Reitpferden



Nicht immer werden Pferde mit dem Lasso gefangen. In Deutschland hängen die Rösser öfters am Kranhaken, als in der Lassoschleife. Ein ungewöhnliches Einsatzgebiet für Lastösen und Laufkatzen erschließt sich in Tierarztpraxen, wie diese hier in Bad Rappenau. Doch die Veterinärin Dr. Almuth von Scheven kann nur mit den Lastgeräten die bis zu einer Tonne schweren Pferde von der „Einschlaf“- und Aufwachbox zum Operationsraum transportieren. Ein zehn Meter langer Stahlträger an der Decke des OP Bereichs dient als Kranbahn für einen Elektrokettenzug Typ SKB mit 1000 Kilogramm Tragkraft von SWF Krantechnik. Damit geht das Ganze regelrecht traumwandlerisch, denn nur narkotisiert werden die Tiere so bewegt.

EINBLICK

DAS MAGAZIN FÜR  
KRAM- UND ARBEITS-  
BÜHNENANWENDER

**Kran & Bühne**

■ Einen neuen Händler hat **Teupen** für Italien gefunden. Die Firma Savis vertritt den deutschen Hersteller nun jenseits der Alpen. Mit einem kräftigen Händedruck wurde der Vertrag besiegelt. Auf dem Bild zu sehen: Flavio Barosso (Savis), Alfons Thihatmer (Geschäftsführer Teupen), Carlo Gaggio (Geschäftsführer Savis), Nicoletta Gaggio, Mario Sessa (Savis) (v.l.)



■ **Hirschmann** Automation and Control mit Sitz in Neckartenzlingen liefert an das koreanische Unternehmen Doosan Heavy Industries Überlastsicherungssysteme für Container-Brücken. Diese Systeme werden in 14 Container-Brücken eingesetzt, die für den Hafen von Damiette in

Ägypten bestimmt sind. Der Auftrag, dessen Volumen sich den Angaben zufolge auf über 70000 Euro beläuft, umfasst insgesamt 14 programmierbare Schaltverstärker sowie 56 Messachsen.

■ Die Firma APB-Plzen mit Sitz im tschechischen Nezvestice hat in sechs **Nooteboom** Mega Windmill Transporter investiert. Damit baut das Unternehmen seine Position im Bereich Windanlagentransport deutlich aus und zählt zu einem der großen Anbieter europaweit.



■ Gleich 42 Knickarmkrane hat Iveco beim italienischen Ladekranhersteller **PM** geordert. Die Fahrzeuge werden an das äthiopische Energieversorgungsunternehmen Ethiopian Electric Power Corporation (EEPCO) geliefert. Der Wert des

zwischen PM und Iveco abgeschlossenen Vertrags beläuft sich auf 1,4 Millionen Euro.



■ Das niederländische Vermietunternehmen **HWS Verhuur** konnte das Voranschreiten des Neubaus auf branchenspezifische Art und Weise feiern.



Kaum war der höchste Punkt erreicht, stiegen die beiden Inhaber Toby van de Kooij und Paul van Boven in einen Boom Lift und hissten eine

Flagge auf dem Neubau. Der Neubau soll im November fertiggestellt werden, sodass HWS Verhuur am 1. Januar 2008 am neuen Standort in Noordwijk seine Türen öffnen kann. Zur Zeit ist das Unternehmen mit seinen 650 Hubarbeitsbühnen noch in Leiden ansässig.

■ Der erste Raupenkran des Typs SL6000 von **Kobelco** ist an Weldex nach Schottland ausgeliefert worden. Der neue 550-Tonner wird zum Bau einer neuen „Mega-Offshore-Windanlage“ eingesetzt werden. Diese werden Strom auf einer Ölplattform in der Nordsee vor Englands Küste erzeugen.



# Wilbert will's wissen

1932 gründen Fritz und Ernst Wilbert in Stromberg ein Bauunternehmen. Bereits seit Anfang der 40er Jahre werden auch Transporte durchgeführt. In die Höhe strebt die Firma dann im Jahr 1964: Der

erste Baukran wird gekauft. In diesem Jahr tritt auch Franz-Rudolf Wilbert als Auszubildender in das Unternehmen ein. Sein jüngerer Bruder Klaus Wilbert stößt im Jahr 1977 hinzu.

Anfang der 80er Jahre kann Wilbert ein halbes Jahrhundert Firmenbestehen feiern. Kurz darauf, es war 1984, wird das neue Firmengelände im Gewerbepark Stromberg eingeweiht. Zwischen 1979 und 1999 führt das Unternehmen über 5.000 Bergungen durch. Als erstes Unternehmen in Deutschland erhält Wilbert die Auszeichnung „geprüfter VBA Betrieb“. Der Fuhrpark der Firma umfasst im Jahr 1989 sieben LKW, sechs Autokrane und drei Betonpumpen. Zudem war die Wilbert Kran-service GmbH von 1988 bis 1999 laut eigenem Bekunden größter Händler für Wolffkranne. 1999 markiert einen Wendepunkt in der Unternehmensgeschichte: Die Geschäftsbereiche Autokrane, Betonpumpen und Abschleppdienst werden aufgegeben. Von nun an konzentriert sich Wilbert nur noch auf die Kernkompetenz Turmdrehkranne – und arbeitet nun an eigenen Kranentwicklungen.

2003 ist es soweit: Die Premiere des ersten eigenentwickelten

**Ihr 75-jähriges Jubiläum feiert die Firma Wilbert in diesem Jahr. Als kleine Baufirma gestartet, hat sich das rheinland-pfälzische Unternehmen zum mutigen Kranhersteller gemauert. Ein Porträt von Kran & Bühne.**

1964 wird der erste Baukran gekauft und Franz-Rudolf Wilbert (l.) beginnt seine Ausbildung im Unternehmen



Ein Foto aus den frühen 1940er Jahren, als das Unternehmen auch schon Transporte durchgeführt hat



Die Wilbert Turmkrane GmbH auf der bauma dieses Jahr

wird der große Bruder WT 420 am Markt eingeführt. Im vergangenen Jahr kam der WT 650 hinzu. Er sowie der 560 sind als extrastarke Turmdreher mit Spitze ausgestattet. Mittlerweile umfasst das Angebot sieben Laufkatzenkranne und, zur bauma vorgestellt, sogar einen Wippkran.

Seit 2003 wurden in Stromberg 90 Wilbert-Turmkrane gefertigt. Aktuell beschäftigt der Kranhersteller 84 Mitarbeiter. Um die Produktion der Krane „made in Germany“ auch für die kommenden Jahre sicherzustellen, baut Wilbert derzeit auf einem 120.000 Quadratmeter großen Gelände in Waldlaubersheim, nur wenige Kilometer vom bisherigen Unternehmensstandort entfernt, eine moderne Turmkranfertigung. **K&B**



Einer der ersten Einsätze für den WT 200 e.tronic

Krans der neu gegründeten Wilbert Turmkrane GmbH steht an. Der WT 200 e.tronic, ein spitzenloser Obendreher, kommt erstmalig auf einer Baustelle zum Einsatz. In flottem Rhythmus wird die Modellpalette weiter ausgebaut. Nur ein Jahr später



Firmengelände und Lagerplätze in Stromberg

## Kleidung, Marke „Steelproof“



Als „Weltneuheit“ präsentiert der Textilanbieter Bardusch eine außergewöhnlich robuste Arbeitskleidung, die selbst Schweißer optimal schützen soll. Die Kollektion „Steelproof“ zeichnet sich durch hohe Widerstandskraft und permanenten Flammschutz aus. Dem Hersteller zufolge eignet sie sich besonders für Tätigkeiten wie MAG/MIG-Schweißen, Plasmaschnei-

den, Fugenhobeln, Lichtbogenschweißen, Sauerstoffschneiden und Elektrodenschweißen – und auch zum Flexen. Ebenso bietet Bardusch Maschinenschutz-Kleidung an, die den Träger bei der Arbeit an oder in der Nähe von Maschinen oder Geräten mit gefährlichen Bewegungen schützt. Das Unternehmen bietet auch einen Mietser-vice für Berufskleidung an.

## Buch für Geschlauchte



Die Witzmann GmbH, Pforzheim, veröffentlicht das Handbuch der Metallschläuche 2007 in einer komplett überarbeiteten, aktualisierten Fassung. Von internationalen Normen, Maßen, Werkstofftabellen und Einbauvorschlägen bis hin zu Beständigkeitstabellen für die Handhabung unterschiedlichster chemischer Verbindungen hat Witzmann im neuen Handbuch alles Wesentliche kompakt zusammengestellt.

## Unkonventionell messen

Der Linearkodierer Meterdrive des französischen Unternehmens Vectral ist ein unkonventionelles Längenmesssystem. Dieses System beruht auf dem

zieren. Der Meterdrive weist im Vergleich zu klassischen Linearmesssystemen zahlreiche Vorteile auf: So kann man das Messband zwischen zwei Fix-



Abtasten eines perforierten Edelstahlbandes und hat jetzt optimierte Eigenschaften: Die Ausgangssignale sind vollkommen gesichert; da der Schaltkreis komplett gekapselt ist, wurde die Schutzklasse des Geräts auf IP 67 gesteigert. Außerdem haben Verbesserungen im Produktionsablauf dazu beigetragen, die Gerätepreise zu redu-

zieren. Der Meterdrive weist im Vergleich zu klassischen Linearmesssystemen zahlreiche Vorteile auf: So kann man das Messband zwischen zwei Fixpunkten einspannen, ohne es auf einer glatten Fläche präzise befestigen zu müssen. In diesem Fall bewegt sich der Lesekopf. Das Band kann aber auch wie ein Maßband aufwickelt werden, wobei der Lesekopf feststehend ist. Diese Lösung (Rollzam) ist besonders nützlich, wenn keine zwei Fixpunkte zum Einspannen des Bandes vorhanden sind.

## Spezieller Sensor

Einen neuen Spezialkraftaufnehmer mit Dünnsensorsensor für Hubarbeitsbühnen hat Tecsis vorgestellt. Der Kraftaufnehmer, der als tragende Verbindung zwischen Korb und Ausleger der Hubarbeitsbühne dient, ist in den Nennlastbereichen von 350 bis 1500 Kilogramm erhältlich. Statt herkömmlicher Dehnungsmessstreifen werden zwei Dünnsensoren verwendet. Der Verstärker ist im Messblock aus rost-



freiem Edelstahl integriert und somit geschützt untergebracht. Der Kraftaufnehmer ist mit Schutzart IP67 und einem Arbeitstemperaturbereich von  $-40\text{ °C}$  bis  $+80\text{ °C}$  ideal für den Einsatz im Außenbereich geeignet.

## Schweißen statt Schwitzen

Eine Produktneuheit von Fronius bietet im Leistungsbereich 250 bis 300 Ampère die Vorzüge voll digitalisierter Schweißsysteme: Reproduzierbare Schweißergebnisse, Geräuschminimierung und ein einfaches, selbst erklärendes Bedienkonzept. Die Systeme MagicWave 2500/3000 und TransTig 2500/3000 zum Wechsel- und

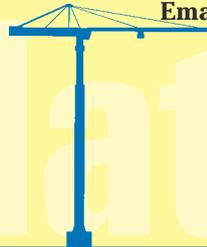
Gleichstromschweißen sind einerseits zum manuellen sowie automatisierten Betrieb, andererseits auch zum Schweißen mit Kaltdraht geeignet. Jedes der vier neuen Modelle steht auch in der Multivoltage-Variante zur Verfügung und garantiert den weltweiten Einsatz durch Umschaltung zwischen verschiedenen Netzspannungen.

\*\*\*\*\* **Inserieren Sie** \*\*\*\*\*

Inserieren Sie in der Rubrik Marktplatz von *Kran & Bühne* und erreichen Sie damit Käufer und Benutzer von Kranen und Arbeitsbühnen und verwandten Dienstleistungen in Deutschland, Österreich, Benelux und der Schweiz.

**Kleinanzeigenverkauf**  
Karlheinz Kopp  
Tel: (0761) 89 78 66-0  
Fax: (0761) 88 66 814  
E-mail: info@vertikal.net

**Werbematerial & Kopien**  
von Inseraten bitte an:  
**Vertikal Verlag**  
**Sundgauallee 15 (1. OG)**  
**D-79114 Freiburg**  
**Email: info@vertikal.net**



**Marktplatz & Stellenmarkt**

**Kran & Bühne**

## Allein im kühlen Herbst?

Attraktive „SIE“, Baujahr 2007, 30 m groß, schlank, in perfektem Allgemeinzustand, sucht den passenden Traummann für eine liebevolle Beziehung. Nur Mut, ruf' einfach kostenlos „Leo“ an: **0800/222 55 22**. Du findest mich auch im Internet unter **www.gl-verleih.de**.

**GL VERLEIH**<sup>®</sup>  
Arbeitsbühnen  
Bundesweite Vermietung • Verkauf

**Marktplatz & Stellenmarkt**



**Kran & Bühne**

**M. Stemick GmbH**  
Kran- u. Baumaschinenhandel



AN- U. VERKAUF VON GEBRAUCHTKRANE  
WIR BIETEN AN:

AT-KRANE

Hersteller / Typ	Baujahr	Antrieb	Ausleger / Spitze
18 t Gottwald AMK 36-21	1981	4x4x4	22,80m + 5,00m
25 t PPM 280 ATT	1986	4x4x4	23,00m + 7,50m
40 t Faun RTF 40-3	1996	6x6x6	30,00m + 15,45m
70 t Grove TT 865	1997	8x6x8	38,00m + 18,50m
70 t Grove GMK 4070	1997	8x6x8	38,10m + 16,00m
80 t Demag AC 80-1	1998	8x6x8	50,00m + 17,00m
180 t Krupp KMK 6180	1991	12x8x10	60,00m + 20,00m

TELESKOP-STRASSEN-KRANE

Hersteller / Typ	Baujahr	Antrieb	Ausleger / Spitze
30 t Faun HK 028	1990	6x4x2	25,30m + 7,50m
35 t Kato NK 350 E-V	2002	8x4x4	34,00m + 14,50m
50 t Kato NK 500 E V	1996	8x4x4	40,00m + 15,00m

REACHSTACKER

Hersteller / Typ	Baujahr	Antrieb	Ausleger / Spitze
40 t PPM 40 GMI	1991	4x2x2	4 th height

Weitere Krane auf Anfrage  
**M. Stemick GmbH**  
Kran- u. Baumaschinenhandel  
Import - Export  
D-45721 Haltern / Germany

Tel.: +49-2364 - 108203  
Fax: +49-2364 - 15546  
Mobile: +49-172-2332923  
e-Mail: info@stemick-krane.de  
Internet: http://www.stemick-krane.de

Import • Export

**POWER-MULTI  
K-ran**



m	1,5	2,5	3,7	4,8	6,0	7,7
kg	2310	1330	880	670	520	360

Tragkraft (kg) bei Ausladung (m)



**RIEBSAMEN**

Telefon 075 82-791 · Fax 075 82-792  
www.ribsamen.de · info@ribsamen.de

**weiland gruppe** Vermietung & Verkauf bundesweit

- Arbeitsbühnen, Autokrane und Gabelstapler
- Cela Hubarbeitsbühnen
- Ikarus Feuerwehrfahrzeuge
- Gebrauchte Arbeitsbühnen aller Hersteller

Tel.: 06206-944 969  
E-mail: bs@weiland-gmbh.com



www.weiland-gmbh.com  
www.cela-it.com

www. **Rothlehner** .de

**Arbeitsbühnen**

Ihr Fachbetrieb – 15 x in Deutschland  
Tel. 0049(0) 87 24 / 96 01-0; Fax 9601-12

DENKA · LIFT

**H.A.B.**

Service Center GmbH  
Heidigstrasse 17 · D-76709 Kronau  
Tel.: + 49 (0) 7253 94 01-0 · Fax: + 49 (0) 7253 9401-25  
www.hab-hubarbeitsbuehnen.de  
service@hab-hubarbeitsbuehnen.de

**Service und Ersatzteile rund um die Arbeitsbühne  
UVV, Wartung, Reparaturen und Sonderumbau  
Arbeitsbühnen aus eigener deutscher Herstellung  
Gebrauchte Arbeitsbühnen  
Rufen Sie uns an !**

MEHR ALS 30 JAHRE ERFAHRUNG

## Teleskopmasten Reparaturen bis zum Weldom 1100!



- **RUSCH KRANTECHNIK**  
Instandsetzung von Kranen.
- **RUSCH OFFSHORE SERVICES**  
Kranüberprüfung- und Wartung.
- **RUSCH HJLS EN HEFTECHNIK**  
Überprüfung und Zertifizierung von Hebevorrichtungen (Haken, Schlingen, Flaschenzüge, etc.).
- **RUSCH ARMADAC**  
Kalibrieren von Werkzeugen und Messausrüstung.
- **RUSCH ENGINEERING**  
Kraftberechnungen und Entwicklung von Spezialmaschinen.

Rusch Kraantechnik bv ist spezialisiert auf die Instandsetzung von Teleskopmasten aller Modelle und Typen von Mobilkränen. Unsere Schweißer sind bis zum Grad 1100 in GGR zertifiziert. Dank unserer Spezialbearbeitung werden selbst Materialermüdungen in den vorherigen Originalzustand aufbereitet. Die Reparatur Ihres beschädigten Krans erfolgt deswegen schneller, günstiger und mit der gleichen Kraft wie zuvor.



**RUSCH**  
THE CRANE COMPANY

P.O. Box 4128  
1620 HC Hoorn, (Holland)  
tel. +31 (0)229 213372  
fax +31 (0)229 211439  
e-mail KDG@cranerepair.com

www.cranerepair.com

★ Gebrauchte Maschinen ★ Ersatzteile ★ Überholung ★ Vermietung ★ Gesuche ★ Gebrauchte Maschinen ★ Ersatzteile ★ Überholung ★ Vermietung ★ Gesuche ★

www. **Lift-Manager**.de  
**Jäkel & Rothlehner**  
 Ihr Arbeitsbühnen-Servicebetrieb  
 Hotline 0700 - 20406075

**DINO Lift**<sup>®</sup>  
 Werksvertretung Deutschland  
**HEMATEC** Zentralruf (03 51) 8 97 55 00  
 Arbeitsbühnen GmbH Fax (03 51) 89 75 50 55  
 www.hematec-online.de

4000  
 USED PLATFORMS  
 FOR SALE  
 WWW.PEKKANISKA.COM



# VERKAUF

einer leicht havarierten BISON-TKA 35 Arbeitsbühne, montiert auf MAN 18.LE 280 B Allradfahrgestell. Die Fahrerkabine ist von einem KFZ Spengler leicht zu reparieren, die Arbeitsbühne von BISON Palfinger ebenfalls. Es handelt sich um einen Straßenunfall und nicht um einen Unfall im Bühneneinsatz.

**Baujahr: 2002 VK: Fixpreis 110 000.- €.**

Interessenten wenden sich bitte an die Firma:

**EUROSTROJ SCHLAGER, s.r.o.**

Herrn Eddy Schlager

Unter Mail: [schlager.eurostroj@eurostroj.cz](mailto:schlager.eurostroj@eurostroj.cz)

Oder: 00420 602 710267

**SPIERINGS**  
 MOBILE CRANES

**SPIERINGS**  
 a new generation mobile cranes

For information  
 0031 - 412 - 62 69 64  
[www.spieringscranes.com](http://www.spieringscranes.com)  
 or call your crane hire company

**Spierings folding crane, the best solution**

**GEBRAUCHTKRANE**  
 direkt vom **HERSTELLER!**

Ihre Ansprechpartner bei  
**Manitowoc Crane Group Germany GmbH:**

<b>Christa Gouazé</b>	Telefon: +49 (0) 21 73/89 09-32
	Mobil: +49 (0) 1 71/5 50 13 47
<b>Sven Hugger</b>	Telefon: +49 (0) 21 73/89 09-68
	Mobil: +49 (0) 1 60/98 94 77 77

**www.manitowoccrane.com**

**GROVE**







Im Rahmen der Erweiterung unserer Sparte "Vermietung von Geräten zur Inspektion von Brückenbauwerken" **suchen wir eine(n) Aquisiteur(in)**

Die Tätigkeit sieht den Wechsel zwischen Innen- und Außendienst vor und setzt Erfahrungen im Bereich der Höhenzugangstechnik voraus. Basiskenntnisse in Englisch und FS C1 sind Bedingung, FS CE wäre vorteilhaft.

Weiterhin suchen wir

**eine(n) Servicetechniker(in)**

Sie haben einen Abschluss in den Gebieten Fahrzeugtechnik oder Landmaschinen und Erfahrung in Hydraulik und Fahrzeug-Elektrik. Ihr Einsatzort wird vornehmlich im Raum Berlin-Brandenburg liegen, kann aber dem Arbeitsgerät folgend auch mit überregionalen oder Einsätzen im Ausland verbunden sein. Englische Sprachkenntnisse sowie FS CE sind erwünscht, FS C1 ist Bedingung. Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsvorstellungen.

EASY-LIFT GmbH  
Schmalenbachstr. 18  
12057 Berlin



Wir sind die deutsche Niederlassung von Haulotte Group mit Firmensitz in Frankreich. Mit über 1500 Mitarbeitern weltweit sind wir marktführender Hersteller von selbstfahrenden Hubarbeitsbühnen. Zu unserem Produktprogramm gehört auch eine komplette Palette von Lasthebmitteln. An der Pariser Börse notiert, befinden wir uns in einer überdurchschnittlichen Wachstumsphase.

Zur Verstärkung unseres Servicenetzes suchen wir engagierte

**Kundendiensttechniker / Servicemonteure im Außendienst**

für den Bereich Nürnberg als auch das Ruhrgebiet, welche vom eigenen Wohnort die anliegenden Bundesländer betreuen. Ihre Aufgabe besteht darin, für den Kundenkreis in Ihrem Gebiet die anfallenden Reparaturen, Wartungen und Einweisungen durchzuführen. Sie sind dem Kundendienstleiter der deutschen Niederlassung direkt unterstellt. Sehr gute **hydraulische, elektrische und mechanische Kenntnisse**, sowie Reisebereitschaft setzen wir voraus. Darüber hinaus bringen Sie Erfahrung in der Störbeseitigung aus den Bereichen **Hubarbeitsbühnen, Gabelstapler, Landmaschinen oder Baumaschinen** mit.

Wir bieten Ihnen eine reizvolle Tätigkeit in einem ausgezeichneten Betriebsklima, kreativen Freiraum in einem wachsenden Markt sowie ein voll ausgestattetes Servicefahrzeug. Wir legen größten Wert auf eine langfristige und vertrauensvolle Zusammenarbeit.

Wenn Sie unternehmerisch in einem interessanten Umfeld agieren möchten, dann schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild an folgende Adresse :

Haulotte Hubarbeitsbühnen GmbH  
An der Möhlinhalle  
Personalabteilung  
D - 79189 Bad Krozingen-Hausen

Tel : 0049 (0) 7633/806 92-10  
Fax : 0049 (0) 7633/806 92-19  
E-mail : [tnitschmann@haulotte.com](mailto:tnitschmann@haulotte.com)

[www.haulotte.de](http://www.haulotte.de)



Genie als Terex Unternehmen ist einer der weltweit marktführenden Hersteller von qualitativ hervorragenden Arbeitsbühnen und Teleskopstaplern mit einem stets wachsenden Serviceangebot. Der Kunde, zu dem wir eine partnerschaftliche Beziehung unterhalten, steht bei Genie im Mittelpunkt.

Zur Betreuung unserer Kunden vor Ort und zum weiteren Ausbau unser Serviceleistungen suchen wir für verschiedene Regionen in Deutschland, Österreich und der Schweiz

**Service Techniker(innen)**

Das Aufgabengebiet:

- Technische Vorortbetreuung unserer Produkte bei unseren Kunden von Ihrem Wohnort aus.

Ihre Qualifikation:

- Sie haben Erfahrung im Service (Elektrotechnik und Hydraulik ) von Hubarbeitsbühnen, Gabelstaplern, Land- oder Baumaschinen.
- Sie schätzen eine vielseitige Tätigkeit mit engem Kundenkontakt.
- Sicherer Umgang mit dem Notebook ist für Sie alltäglich.
- Englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil.
- Reisebereitschaft vom Wohnsitz aus.

Unser Angebot:

- Es erwartet Sie eine abwechslungsreiche Tätigkeit mit leistungsgerechter Vergütung.
- Sie arbeiten in einem internationalem Team, das leistungsstark und kundenorientiert ist.
- Sie werden geschult in unseren europäischen Niederlassungen und unseren Produktionswerken USA und Europa.
- Ihre Einarbeitung erfolgt in unserer deutschen Niederlassung in Achim bei Bremen.
- Ein Service-Fahrzeug mit Vollausstattung erwartet Sie.



Genie® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Genie Industries, Inc in den U.S.A. und vielen anderen Ländern. Genie ist ein Terex Unternehmen. Copyright © 2007 Genie Industries, Inc. Alle Rechte sind vorbehalten.



Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (inkl. Lebenslauf, Gehaltsvorstellung, Lichtbild und Ihrem möglichen Eintrittstermin) an:  
Genie Germany z. Hd. Reinhard Sebulke, Finienweg 3, 28832 Achim,  
Tel. +49 (0) 4202 885244, Fax +49 (0) 4202 885245

Weitere Informationen über das Unternehmen finden Sie im Internet unter:  
[www.genieindustries.com](http://www.genieindustries.com)



## Ein Produktsortiment für jeden Ihrer Arbeitsbereiche

- › GELENKBÜHNEN
- › SCHERENBÜHNEN
- › TELESKOPBÜHNEN
- › MASTBÜHNEN
- › PUSH AROUND
- › ANHÄNGERBÜHNEN
- › LKW BÜHNEN
- › TELESKOPSTAPLER
- › MULTIJOB MJX

**Wählen Sie die Marke Haulotte und wir garantieren Ihnen unseren speziellen Kundenservice.**

- Versand von mehr als 40.000 Ersatzteilen innerhalb 24 Stunden über die ganze Welt
- Schulungen
- Technische Unterstützung / Einweisung



**Haulotte**   
GROUP

[www.haulotte.de](http://www.haulotte.de)

Innovation aus Erfahrung